

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

**ИСТОРИКО-АРХИВНЫЙ ИНСТИТУТ**

**Факультет международных отношений и зарубежного регионоведения**

**Кафедра иностранных языков**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Для всех направлений подготовки

Специальность 37.05.01 Клиническая психология  
Специализация: Нейропсихологическая диагностика и реабилитация

Уровень квалификации выпускника: специалитет

Форма обучения  
очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2023

## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Рабочая программа дисциплины

Составители:

канд. филол. наук, проф. *Л.А.Халилова*

доцент *Л.А.Калямова*

канд. пед. наук, доцент *Т.В.Баранова*

ст. преп. *Закарьян Р.Я.*

канд. филос. наук, доцент *Пятунина А.А.*

Ответственный редактор

канд. филол. наук, проф. *Л.А.Халилова*

**УТВЕРЖДЕНО**

Протокол заседания кафедры

№ 4 от 01.03.2023г.

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

<b>1 . Пояснительная записка</b>	<b>4</b>
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	6
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	10
<b>2. Структура дисциплины</b>	<b>11</b>
<b>3. Содержание дисциплины</b>	<b>15</b>
<b>4. Образовательные технологии</b>	<b>24</b>
<b>5. Оценка планируемых результатов обучения</b>	<b>32</b>
5.1. Система оценивания	32
5.2. Критерии выставления оценок	33
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	40
<b>6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины</b>	<b>60</b>
6.1. Список источников и литературы	60
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	69
6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
<b>7. Материально-техническое обеспечение дисциплины</b>	<b>74</b>
<b>8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов</b>	<b>75</b>
<b>9. Методические материалы</b>	<b>80</b>
9.1. Планы практических занятий	80
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ	112
9.3. Иные материалы	117
<b>Приложения</b>	
Приложение 1. Аннотация дисциплины	125
Приложение 2. Лист изменений	129

## **1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**

### **1.1. Цель и задачи дисциплины**

Данная программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по дисциплине «**Иностранный язык**» для всех направлений подготовки РГГУ.

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система призвана формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

Целью курса Иностранного языка в подготовке бакалавров является профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями бакалавров, проходящих подготовку по разным направлениям.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в бытовой, профессионально-коммуникативной и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками аргументации для ведения дискуссии;
- научиться аннотировать и реферировать профильную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;

- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

В современной парадигме образования выдвигаются новые системы ценностных ориентиров, высшее образование требует изменений в языковой подготовке студентов как в отношении методики, средств обучения, так и в отношении содержания образования на основе образовательного стандарта, с применением новых интерактивных средств обучения в условиях цифровизации обучения.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию учебного процесса по иностранному языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с другими студентами и с преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности, личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении иностранному языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

## 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

<b>Компетенция</b> (код и наименование)	<b>Индикаторы компетенций</b> (код и наименование)	<b>Результаты обучения</b>
<p><i>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</i></p>	<p><i>УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</i></p>	<p><i>Знать</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;</li> <li>– основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– основные модели речевого поведения;</li> <li>– основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения;</li> <li>– сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;</li> <li>– базовым набором лексики терминологической направленности;</li> <li>– базовые грамматические конструкции и формы, присущие подязыку специальности;</li> <li>– свободные и устойчивые</li> </ul>

		<p>словосочетания, фразеологические единицы, характерные для сферы профессиональной коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;</li> <li>– историю, культуру и традиции страны изучаемого языка;</li> <li>– концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры.</li> </ul> <p>Уметь – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– соотносить языковые средства с конкретными социальными ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка;</li> <li>– работать с/над текстами профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала;</li> <li>– понимать монологическую/диалогическую речь, в которой использованы лексико-грамматические конструкции, характерные для коммуникативных ситуаций профессионального общения.</li> </ul> <p>Владеть Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;</li> <li>– основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– основные особенности слушания, чтения, говорения и</li> </ul>
--	--	--

		<p><i>письма как видов речевой деятельности;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>основные модели речевого поведения;</i></li> <li>– <i>основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения;</i></li> <li>– <i>сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;</i></li> <li>– <i>базовым набором лексики терминологической направленности;</i></li> <li>– <i>базовые грамматические конструкции и формы, присущие подязыку специальности;</i></li> <li>– <i>свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы, характерные для сферы профессиональной коммуникации;</i></li> <li>– <i>основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;</i></li> <li>– <i>историю, культуру и традиции страны изучаемого языка;</i></li> <li>– <i>концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры.</i></li> </ul>
	<p><i>УК-4.2 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)</i></p>	<p><i>Владеть</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>базовым набором лексико-грамматических конструкций, характерных для коммуникативных ситуаций общекультурного и профессионального общения;</i></li> <li>– <i>языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;</i></li> <li>– <i>различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</i></li> <li>– <i>навыками социокультурной и межкультурной коммуникации;</i></li> <li>– <i>навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность</i></li> </ul>

		<p>социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения;</li> <li>– приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;</li> <li>– навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</li> <li>– информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры страны (региона) изучаемого иностранного языка в целях уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов.</li> </ul>
	<p><i>УК-4.3</i> Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– соотносить языковые средства с конкретными социальными ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка;</li> <li>– работать с/над текстами профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала;</li> <li>– понимать монологическую/диалогическую речь, в которой использованы лексико-грамматические конструкции, характерные для коммуникативных ситуаций профессионального общения.</li> </ul>
<p><i>ОПК-8</i> Способен разрабатывать и</p>	<p><i>ОПК-8.3</i> Владеет навыками</p>	<p>Знать: Уметь – использовать навыки</p>



<p>реализовывать программы обучения основам клинической психологии и психологии здоровья, в том числе здоровьесберегающим технологиям в соответствии с образовательными потребностями представителей различных групп населения (групп риска, уязвимых категорий населения, лиц с ОВЗ), включая инклюзивное образование</p>	<p>информирования и консультирования различных групп населения (групп риска, уязвимых категорий)</p>	<p>работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения общекультурных и профессионально значимых задач;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– понимать и правильно интерпретировать историко-культурные явления стран изучаемого языка, разбираться в общественно-политических институтах этих стран;</li> <li>– выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</li> <li>– создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи;</li> <li>– редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания на родном и иностранном языках.</li> </ul> <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– методикой и приемами перевода (реферативного, дословного);</li> <li>– приемами реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности;</li> <li>– навыками по рецензированию и редактированию социальных, научно-популярных, научных, и публицистических работ по своей специальности на иностранном языке.</li> </ul>
--	--	---

### **1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» – нормативный документ, входящий в состав образовательной программы высшего образования (ОП ВО) и определяющий объем, содержание, порядок изучения учебной дисциплины, а также способы контроля результатов ее изучения.

Дисциплина «**Иностранный язык**» является частью дисциплин учебного плана по всем направлениям подготовки студентов в РГГУ.

Основным условием начала обучения студентов иностранному языку является владение иностранным языком в том объеме, который предусмотрен нормативными требованиями к сдаче единого государственного экзамена по иностранному языку.

Для освоения каждого последующего этапа дисциплины «Иностранный язык» необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения предыдущего этапа дисциплины.

Программа является авторской, в основу содержания курса положено представление о том, что в процессе обучения иностранный язык выступает не только и не столько как самостоятельная дисциплина, а как предмет, подчиненный профилирующим дисциплинам, являющийся проводником профессиональных знаний, открывающий перед студентами большие возможности для ознакомления с зарубежным опытом в сфере избранной специальности. В связи с вышеизложенным, можно утверждать, что в результате освоения дисциплины «Иностранный язык» формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения профильных дисциплин.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между иностранным языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы специальности.

## 2. Структура дисциплины<sup>1</sup>

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 академических часа (ов).

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
	Лекции	-
	Семинары/лабораторные работы	<b>84</b>
	Всего:	

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 132 академических часа(ов).

## 3. Содержание дисциплины<sup>2</sup>

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	<b>Общеобразовательный уровень</b>	<p><b>Требования к результатам освоения дисциплины:</b> наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.</p> <p><b>Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:</b></p>

<sup>1</sup> При реализации образовательной программы на очно-заочной и заочной формах обучения, таблица составляется для каждой формы.

<sup>2</sup> Раздел может быть представлен как в текстовой форме, так и в таблице

		<p><b><u>1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:</u></b>  <i>Сферы и ситуации иноязычного общения</i></p> <p><b>1. Поиск новой информации:</b>  - работа с текстами из учебной повседневной, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.</p> <p><b><u>2. Устный обмен информацией:</u></b>  - устные контакты в ситуациях повседневного общения;  - обсуждение проблем повседневного, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.</p> <p><b><u>3. Письменный обмен информацией:</u></b>  - записи, выписки;  - конспектирование;  - письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.</p>
	<p><b>Умения иноязычного общения</b></p>	<p><b><u>1. Чтение:</u></b>  - владение всеми видами чтения литературы, в том числе:  а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин, без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;  б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.</p> <p><b><u>2. Говорение и аудирование:</u></b>  - участие в диалоге, связанном с содержанием текста;  - владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы);  - сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);  - понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).</p> <p><b><u>3. Письмо:</u></b>  - фиксация информации, получаемой при чтении</p>

		<p>иноязычного текста / текстов;  - фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.</p>
	<p><b>Формирование и совершенствование языковых навыков</b></p>	<p><b><u>Фонетика</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;</li> <li>- совершенствование навыков чтения про себя;</li> <li>- развитие навыка обращенного чтения (вслух).</li> </ul> <p><b><u>Лексика</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800-2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);</li> <li>- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:</li> </ul> <p><b><u>аффиксальное словообразование:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- суффиксы существительных;</li> <li>- суффиксы прилагательных;</li> <li>- суффиксы глаголов;</li> <li>- суффиксы наречий;</li> <li>- префиксы прилагательных;</li> <li>- префиксы глаголов;</li> <li>- префиксы отрицания;</li> </ul> <p><b><u>конверсия как способ словообразования.</u></b></p> <p><b><u>Грамматические дидактические единицы</u></b></p> <p>I. Структура простого предложения.  II. Структура сложноподчиненного предложения.  III. Структурные типы предложения.  IV. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикли; указательное /притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).</li> <li>2) Действие/процесс/состояние: глаголы полнзначные (переходные / непереходные) и связочные.</li> <li>3) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.</li> <li>4) Долженствование/необходимость/желательность/возможность действия – модальные глаголы.</li> <li>5) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные,</li> </ol>

		<p>отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.</p> <p>6) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.</p> <p>7) Характеристику действия/процесса/ состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.</p> <p>8) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).</p> <p>9) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.</p> <p>10) Цель действия.</p> <p>11) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).</p> <p>12) Характеристику явления/предмета / лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.</p> <p>13) Предложение / необходимость/ желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.</p> <p><b>Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности:</b> повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.</p>
	<p><b>II. Профильно-ориентированный уровень (2 семестр)</b></p>	<p><b><u>Требования к результатам освоения дисциплины:</u></b> наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки, а также для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового сотрудничества.</p> <p><b>Задачи обучения на втором этапе в целях достижения требований II-го уровня владения иностранным языком:</b></p> <p><i>Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:</i></p> <p><b>Сферы и ситуации иноязычного общения</b></p> <p><u>1. Творческий поиск и осмысление информации:</u></p> <p>- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой</p>

	<p>профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).</p> <p><u>2. Устные контакты.</u></p> <p><u>3. Письменные контакты.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- реферирование;</li> <li>- аннотирование;</li> <li>- написание тезисов, сообщений, докладов.</li> </ul> <p><b><u>Умения иноязычного общения</u></b></p> <p><u>1. Чтение:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе: <ul style="list-style-type: none"> <li>а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;</li> <li>б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.</li> </ul> </li> </ul> <p><u>2. Говорение и аудирование:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);</li> <li>- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);</li> <li>- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.</li> </ul> <p><u>3. Письмо:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;</li> <li>- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.</li> </ul> <p><b><u>Формирование и совершенствование языковых навыков</u></b></p> <p>Лексика</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического</li> </ul>
--	---

		<p>материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика. - дальнейшее расширение потенциального словаря.</p> <p><b>Грамматические дидактические единицы</b></p> <p><u>а) для чтения и письменной фиксации информации:</u> Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения: 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных). 2) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи. 3) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.</p> <p><u>б) для устной речи и письменной передачи информации:</u> Грамматические формы и конструкции, обозначающие: 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания. 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев. 3) Эмфатические / инверсионные конструкции. 4) Местоимения, слова-заместители. 5) Сложные и парные союзы.</p>
--	--	---

## I. Общеобразовательный уровень (1 семестр)

**Требования к результатам освоения дисциплины:** наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

**Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:**

### 1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

*Сферы и ситуации иноязычного общения*

#### **1. Поиск новой информации:**

- работа с текстами из учебной повседневно-бытовой, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

#### **2. Устный обмен информацией:**

- устные контакты в ситуациях повседневного общения;

- обсуждение проблем повседневного-бытового, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

### **3. Письменный обмен информацией:**

- записи, выписки;
- конспектирование;
- письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

### **Умения иноязычного общения**

#### **1. Чтение:**

- владение всеми видами чтения литературы, в том числе:
  - а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин, без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;
  - б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

#### **2. Говорение и аудирование:**

- участие в диалоге, связанном с содержанием текста;
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы);
- сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);
- понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

#### **3. Письмо:**

- фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;
- фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

### **Формирование и совершенствование языковых навыков**

#### **Фонетика**

- совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;
- совершенствование навыков чтения про себя;
- развитие навыка обращенного чтения (вслух).

#### **Лексика**

- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800-2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:

#### **аффиксальное словообразование:**

- суффиксы существительных;
- суффиксы прилагательных;
- суффиксы глаголов;
- суффиксы наречий;
- префиксы прилагательных;
- префиксы глаголов;
- префиксы отрицания;

#### **конверсия как способ словообразования.**

### **Лексические дидактические единицы**



№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр
1.	<b>Человек и его деятельность</b> Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий	1
2.	<b>Путешествия</b> Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха	1
3.	<b>Природа человека</b> Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе	1
4.	<b>Чрезвычайные ситуации и ОБЖ</b> Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности	1
5.	<b>Культура и искусство</b> Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга	1
6.	<b>Привычки питания</b> Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны	1
7.	<b>Спорт; хобби</b> Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и пара-Олимпийские игры	1
8.	<b>Закон и порядок</b> Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества	1
9.	<b>Окружающая среда</b> Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды	1
10.	<b>Образование</b> Роль образования в жизни человека; этапы образования;	1

	различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель	
11.	<b>Средства массовой информации</b> СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ	1
12.	<b>Транспорт</b> Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения	1

### **Грамматические дидактические единицы**

I. Структура простого предложения.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

III. Структурные типы предложения.

IV. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

1) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикли; указательное /притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).

2) Действие/процесс/состояние: глаголы полнзначные (переходные / непереходные) и связочные.

3) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.

4) Долженствование/необходимость/желательность/ возможность действия – модальные глаголы.

5) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.

6) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.

7) Характеристику действия/процесса/ состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.

8) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

9) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.

10) Цель действия.

11) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).

12) Характеристику явления/предмета / лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.

13) Предложение / необходимость/ желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

**Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности:** повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

## **II. Профильно-ориентированный уровень (2 семестр)**

**Требования к результатам освоения дисциплины:** наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки, а также для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового сотрудничества.

**Задачи обучения на втором этапе в целях достижения требований II-го уровня владения иностранным языком:**

*Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:*

**Сферы и ситуации иноязычного общения**

1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

2. Устные контакты.

3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;
- написание тезисов, сообщений, докладов.

**Умения иноязычного общения**

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:
  - а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
  - б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);
- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);
- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

## **Формирование и совершенствование языковых навыков**

### Лексика

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

### Лексические дидактические единицы

№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр
1.	Тематика и лексическое наполнение определяются в соответствии с направлением подготовки студентов	2

### Грамматические дидактические единицы

#### а) для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения:

- 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- 2) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи.
- 3) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.

#### б) для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- 3) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- 4) Местоимения, слова-заместители.
- 5) Сложные и парные союзы.

**Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности:** общенаучная, профессиональная.

## **4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

### **Общеобразовательный уровень**

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	<b>Блок 1</b> <b>Человек и его деятельность</b> <b>Путешествия</b>	<i>Практическое занятие</i>  <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Контрольная работа;</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты,</i>

			<i>Зоот и др.)</i>
2.	<b>Блок 2</b> Природа человека Чрезвычайные ситуации и ОБЖ	<i>Практическое занятие</i>  <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Контрольная работа;</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты, Зоот и др.)</i>
3.	<b>Блок 3</b> Культура и искусство Привычки питания	<i>Практическое занятие</i>  <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Устный опрос;</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты, Зоот и др.)</i>
4.	<b>Блок 4</b> Спорт; хобби Закон и порядок	<i>Практическое занятие</i>  <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Перевод текста по общекультурной тематике</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты, Зоот и др.)</i>
5.	<b>Блок 5</b> Окружающая среда Образование	<i>Практическое занятие</i>  <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Контрольная работа;</i> <i>Коллоквиум</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты, Зоот и др.)</i>
6.	<b>Блок 6</b> Средства массовой информации Транспорт	<i>Практическое занятие</i>  <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Презентация с использованием IT-технологий</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты, Зоот и др.)</i>

**Профильно-ориентированный уровень**

<i>№ п/п</i>	<b>Наименование раздела</b>	<b>Виды учебных занятий</b>	<b>Образовательные технологии</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
1.	<b>Наименования разделов этого</b>	<i>Практическое</i>	<i>Контрольная</i>

	уровня определяются в соответствии с направлением подготовки студентов	занятие  Самостоятельная работа	работа; Устный опрос; Коллоквиум; Перевод текста по профильно-ориентированной тематике; Реферирование текста по профильно-ориентированной тематике; Аннотирование текста по профильно-ориентированной тематике; Презентация с использованием IT-технологий; Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты, Zoom и др.)
--	--	---------------------------------------	---

Контроль подготовки по иностранному языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего модуля), и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

#### **I. Общеобразовательный уровень**

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время, консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты (по наиболее важным темам грамматики, лексики).
2. Блиц-контроль (письменные лексико-грамматические проверочные задания небольшого объема по прохождении каждого аспекта).
3. Контрольные аттестации (устный опрос/ собеседование / коллоквиум, развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада) по пройденному за указанный период времени материалу из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.
4. Индивидуальная внеаудиторная самостоятельная работа студентов (по темам грамматики, аспектам вокабуляра; написание домашних изложений, сочинений, эссе).
5. Анализ текстов (лингвистический, экстралингвистический) из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий.

6. Подготовка презентаций/докладов на страноведческую тематику (с использованием материалов, обнаруженных в результате библиографического поиска, в том числе в сети Internet).
7. Аудирование текстов описательного характера (повседневно-бытовой, этно-культурной направленности).
8. Аттестация по итогам практических занятий (посещаемость, подготовка к занятиям, и т.п.).

**Итоговая письменная работа** по всем аспектам лексики и грамматики практического курса проводится в конце семестра и имеет целью определение степени и качества усвоения студентами концептуального содержания общеобразовательного модуля / модулей.

В процессе текущего и итогового контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных языковых навыков и умений и их соответствие требованиям I уровня владения иностранным языком, а именно наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

## **II. Профильно-ориентированный уровень**

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время, консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты (на знание специальной терминологии, а также по лексико-грамматическим трудностям и особенностям перевода текстов общенаучной и профессиональной направленности).
2. Блицконтроль (письменные лексико-грамматические проверочные задания небольшого объема по прохождении части специализированного модульного курса).
3. Контрольные аттестации (устный опрос / собеседование / коллоквиум, развернутая беседа с обсуждением сообщения или доклада) по материалу текстов из специальной литературы общенаучной и профессиональной направленности.
4. Индивидуальная внеаудиторная самостоятельная работа студентов (по лексико-грамматическим структурам, характерным для стиля научной речи; выполнение заданий «Рабочих тетрадей студента»; написание домашних изложений, сочинений, эссе).
5. Этно-лингво-культурный анализ текстов из научно-популярной, специальной литературы профессиональной направленности; работа с обзорами, статьями из научных периодических изданий; работа с монографиями, рефератами; с материалом компьютерных сетей (Internet).
6. Написание тезисов, аннотаций (как видов работы над специальными текстами).
7. Перевод (реферативный, литературный) как вид работы над текстами профессиональной направленности.
8. Написание рефератов по тематике специальности студентов с использованием аутентичных материалов, архивных материалов (обнаруженных в результате патентного и библиографического поиска, в том числе в компьютерных сетях).
9. Аудирование текстов описательного научного характера.
10. Аттестация по итогам практических занятий (посещаемость, подготовка к занятиям, и т.п.).

**Итоговая письменная работа** по лексико-грамматическим трудностям и особенностям текстов профессиональной направленности, на знание специальной терминологии и владение приемами перевода, реферирования и аннотирования текстов по направлению подготовки студентов проводится в конце семестра и имеет целью определение степени и качества усвоения студентами концептуального содержания специализированного профессионального модуля / модулей.

В реализации программы обучения иностранному языку студентов-бакалавров используются различные образовательные технологии, как традиционные, так и интерактивные.

Классификация образовательных (педагогических) технологий, на которых основывается процесс преподавания иностранного языка:

*По типу управления учебно-воспитательным процессом:* классическое (традиционное) обучение; компьютерное (мультимедиа) индивидуальное; программное и программированное обучение.

*По ориентации педагогического взаимодействия:* технологии сотрудничества в рамках гуманизации и демократизации учебного процесса.

*По преобладающим методам и способам обучения (в целях активизации и интенсификации деятельности студентов):* коммуникативные, интерактивные; творческие; проблемные, поисковые; игровые, продуктивные; информационные, компьютерные, мультимедийные.

*По организационным формам:* групповые, коллективные; классно-урочные (академические).

*По уровню и характеру применения:* модульные.

*По преобладанию средств обучения:* вербальные, аудио-визуальные, с использованием видео техники, а также на основе современных информационных и телекоммуникационных средств.

Подготовка студентов по данной Программе предполагает следующие формы занятий:

– аудиторные групповые *практические* занятия под руководством преподавателя;

– обязательную *самостоятельную* работу студента по заданию преподавателя, выполняемую во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических и интерактивных средств обучения;

– *индивидуальные консультации.*

Курс обучения включает функционирование *модулей*, задачей которых является совершенствование и углубление подготовки по разным аспектам иностранного языка в целях приобретения студентом новых языковых умений и навыков.

Под *модулем* подразумевается законченный, вполне автономный курс, включающий в себя обучение как отдельным, так и всем видам речевой деятельности в зависимости от целей и задач, которые необходимо реализовать в процессе прохождения материала. При полной самостоятельности отдельного модульного курса, он, тем не менее, зависит от других модулей и интегрирован в общий курс иностранного языка.

Модульная система обучения включает набор курсов, логическая последовательность которых была продиктована необходимостью комплексного подхода к изучению иностранного языка, а также конечными целями обучения.

Модули первого этапа подобраны таким образом, чтобы систематизировать и углубить те языковые знания, которые были получены в средней школе, чтобы довести государственный общеобразовательный стандарт до уровня, который позволит перейти к изучению иностранного языка для профессиональных целей. Модули второго этапа вводятся постепенно, по степени возрастания трудностей и по мере изучения студентами профилирующих дисциплин.

Интерактивные средства позволяют сделать процесс обучения иностранному языку интенсивным, высокомотивированным, подчиненным строгой логике, соответствующим современным высоким технологиям. В целях усиления социально-воспитательных функций процесс преподавания иностранного языка основан на коммуникативно-ситуативной методике, компаративном анализе и этно-лингво-культурологическом подходе, что способствует паритету обучения и воспитания.



При изучении иностранного языка происходит не просто процесс понимания «чужой» культуры, а взаимодействие и «диалог» культур. Этому способствуют включенные в модули русскоязычные материалы, коррелирующие с иноязычными. Студенты, постигая, с одной стороны, реалии «чужого» общества, не только обогащают свои фоновые знания, приобщаются к «чужой» цивилизации, но и имеют возможность сравнивать то, как это «чужое» представлено в разных культурах повседневности, в разных научных традициях. И как результат этого – межкультурная коммуникация, возникающая на занятиях по иностранному языку.

Погружаясь в историко-культурные аспекты иноязычного текста, студенты обогащают свои фоновые знания, расширяют свой кругозор, участвуют в «диалоге» культур. Познавая лучшее, что есть в других культурах и цивилизациях, обучаемые воспитывают положительные качества и в самих себе. И в этом воспитании гражданственности, в этом паритете обучения и воспитания – совпадение целей и задач направления подготовки студентов, с одной стороны, и Иностранного языка, с другой, как дисциплины образовательной программы.

Интерактивной методике отводится особая роль и при обучении студентов реферированию и аннотированию материалов по специальности. Психологическое восприятие студентами текста на экране монитора, во многом, зависит от продуманных и скрупулезно разработанных действий с данным текстом в режиме компьютера. Использование мультимедийного аппарата (применение разнообразных типов современных графических редакторов, позволяющих вводить тот или иной шрифт, менять цветовое решение графических изображений, использование мультипликации, видеоряда, гиперссылок, ресурсов Интернет) – в отличие от бумажных носителей – способствует наглядности обучения и дает возможность разместить в одном модуле значительный объем иноязычного материала.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию специального текста основополагающими являются постулаты теории «лингвистики текста», а упражнения на обучение реферированию и аннотированию строятся с учетом особого вида анализа дискурса, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Интерактивные виды работы включены во все модули общеобразовательного и профессионально-ориентированного этапов обучения. Использование компьютерных технологий исключает монотонность, активизирует мыслительную деятельность учащихся, повышает мотивацию обучения, развивает творческую самостоятельность, помогает формированию и развитию навыков работы над текстами по специальности. Обращение к ресурсам Интернет способствует возникновению межкультурной коммуникации, в рамках которой происходит сравнение реалий и диалог культур. Подобное взаимодействие культур способствует духовному росту обучающихся.

Применение интенсивных методик и IT-технологий в преподавании иностранного языка приобретает большую значимость и решает проблему организации самостоятельной работы студентов в условиях, когда – в связи с переходом на двухуровневую систему обучения – возрастает потребность овладения методикой самообразования.

## **5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ**

### **5.1. Система оценивания**

Форма контроля	Макс. количество баллов
	Всего
Текущий контроль: - контрольная работа - устный опрос - участие в дискуссии на практическом занятии - реферирование, аннотирование - выступление с сообщением/ докладом/ презентацией	12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов
Промежуточная аттестация (зачёт)	40 баллов
<b>Итого за семестр</b> (экзамен)	<b>100 баллов</b>

Положительная оценка выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации.

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>практикой, справляется с решением задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и/или профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</b></p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;</li> <li>– знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;</li> <li>– знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– вести диалог на иностранном языке;</li> <li>– осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</li> <li>– создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи.</li> </ul> <p><b>Владет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>– различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>– навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;</p> <p>– приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;</p> <p>– навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</p> <p>– навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, освоил нормы иностранного языка в области устной и письменной речи.</p> <p><i>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</i></p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</b></p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– знает основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– неточно выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– знает основные модели речевого поведения; основы речевых жанров;</li> <li>– знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать некоторые виды речевой деятельности</li> </ul>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>в учебно-научном общении на иностранном языке;  – участвовать в диалоге на иностранном языке;  – осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;  – выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский;  – редактировать тексты основных жанров деловой речи.</p> <p><b>Владеет:</b>  – языковыми средствами для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;  – основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;  – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке;  – приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;  – базовыми навыками реферирования и аннотирования научной литературы;  – базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</i></p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</b></p> <p><b>Знает:</b></p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>– не в полной мере знает различия лингвистических систем русского и иностранного языка;</p> <p>– слабо ориентируется в особенностях слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</p> <p>– ошибается в определении основных моделей речевого поведения; основы речевых жанров;</p> <p>– плохо знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</p> <p><b>Умеет:</b></p> <p>– не в полной мере реализует некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</p> <p>– не всегда готов участвовать в диалоге на иностранном языке;</p> <p>– не способен активно осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</p> <p>– со значительными ошибками выполнять некоторые письменные переводы с иностранного языка на русский;</p> <p>– редактировать лишь некоторые тексты основных жанров деловой речи.</p> <p><b>Владеет:</b></p> <p>– ограниченным набором языковых средств для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке;</p> <p>– основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма, однако плохо применяет их на практике;</p> <p>– навыками коммуникации в иноязычной среде, не всегда обеспечивающими адекватность социальных контактов на иностранном языке;</p> <p>– лишь небольшим набором приемов создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения;</p> <p>– базовыми навыками реферирования и аннотирования лишь некоторых видов литературы;</p> <p>– базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «удовлетворительный».</i></p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ «не зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p><b>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</b></p> <p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– не знает различий лингвистических систем русского и иностранного языка;</li> <li>– не выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;</li> <li>– плохо знает основные модели речевого поведения; не знает основ речевых жанров;</li> <li>– не знает средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения.</li> </ul> <p><b>Умеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– не может участвовать в диалоге на иностранном языке;</li> <li>– не способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</li> <li>– не может адекватно выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский.</li> </ul> <p><b>Владеет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами для достижения некоторых целей межличностного общения на иностранном языке;</li> <li>– не владеет основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</li> <li>– навыки коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке находятся на низком уровне;</li> </ul>







- d) eggs should be eaten every day to avoid heart problems
- 3.
- a) the body can deal with the extra cholesterol by reducing the amount it produces
  - b) human organism is unable to balance the amount of chemical substances got with food
  - c) there is no necessity for people to control the level of cholesterol
  - d) products high in cholesterol are dangerous for other human body's organs as well
- 4.
- a) wine consumption is beneficial for health
  - b) drinking alcohol results in many serious health problems
  - c) drinking red wine is especially good for your heart
  - d) rose wine decreases the level of cholesterol
- 5.
- a) must read all new information about food and health
  - b) should think carefully about new information they read about or see on television
  - c) must not follow advice which they may find in media
  - d) can't conduct studies about food and health themselves

### **Assignment 3**

**Match the texts and the titles. Choose the latter out of the list of the titles presented after each text.**

1. The activities of Parliament in Britain are more or less the same as those of the Parliament in any western democracy. It makes new laws, gives authority for the government to raise and spend money, keeps a close eye on government activities and discusses those activities. The British Parliament works in a large building called the Palace of Westminster (popularly known as 'the Houses of Parliament'). This contains offices, committee rooms, restaurants, bars, libraries and even some places of residence. It also contains two larger rooms. One of these is where the House of Lords meets; the other is where the House of Commons meets. The British Parliament is divided into two 'houses', and its members belong to one or other of them, although only members of the Commons are normally known as MPs (Members of Parliament). The Commons is by far the more important of the two houses.

- a) The party system
- b) The chairperson of the House of Commons
- c) Parliamentary business
- d) The chambers of the British Parliament

2. Britain is normally described as having a 'two-party system'. This is because, since 1945, one of the two big parties has, by itself, controlled the government, and members of these two parties have occupied more than 90% of all of the seats in the House of Commons. One reason for the existence of this situation is the electoral system. The other is the nature of the origin of British political parties. Britain is unlike most other countries in that its parties were first formed inside Parliament, and were only later extended to the public at large. During the eighteenth century Members of Parliament tended to divide themselves into two camps, those who usually supported the government of the time and those who usually did not. During the nineteenth century it gradually became the habit that the party which did not control the government presented itself as an alternative government. This idea of an alternative government has received legal recognition. The leader of the second biggest party in the House of Commons (or, more exactly, of the biggest party which is not in government) receives the title 'Leader of Her Majesty's Opposition' and even gets a salary to prove the importance of this role. He or she

chooses a 'shadow cabinet', thereby presenting the image of a team ready to fill the shoes of the government at a moment's notice.

- a) The party system
- b) The chairperson of the House of Commons
- c) Parliamentary business
- d) The chambers of the British Parliament

3. The Speaker is the person who chairs and controls discussion in the House, decides which MP is going to speak next and makes sure that the rules of procedure are followed. (If they are not, the Speaker has the power to demand a public apology from an MP or even to ban an MP from the House for a number of days). It is a very important position. In fact, the Speaker is, officially, the second most important 'commoner' (non-aristocrat) in the kingdom after the Prime Minister. Hundreds of years ago, it was the Speaker's job to communicate the decisions of the Commons to the King (that is where the title 'Speaker' comes from). As the king was often very displeased with what the Commons had decided, this was not a pleasant task. As a result, nobody wanted the job. They had to be forced to take it. These days, the position is a much safer one, but the tradition of dragging an unwilling Speaker to the chair has remained.

- a) The party system
- b) The chairperson of the House of Commons
- c) Parliamentary business
- d) The chambers of the British Parliament

4. The basic procedure for business in the Commons is a debate on a particular proposal, followed by a resolution which either accepts or rejects this proposal. Sometimes the resolution just expresses a viewpoint, but most often it is a matter of framing a new law or of approving (or not approving) government plans to raise taxes or spend money in certain ways. Occasionally, there is no need to take a vote, but there usually is, and at such times there is a 'division'. That is, MPs have to vote for or against a particular proposal. They do this by walking through one of two corridors at the side of the House - one is for the 'Ayes' (those who agree with the proposal) and the other is for the 'Noes' (those who disagree). But the resolutions of the Commons are only part of its activities. There are also the committees. Some committees are appointed to examine particular proposals for laws, but there are also permanent committees whose job is to investigate the activities of government in a particular field.

- a) The party system
- b) The chairperson of the House of Commons
- c) Parliamentary business
- d) The chambers of the British Parliament

## **Французский язык**

### **Activité 1**

#### **Faite le test suivant**

1. « Tu veux aller en ville ? »  
a – on te demande si tu veux aller en ville    b – on te demande où tu veux aller    c – on te demande d'aller en ville
2. L'été dernier ils .... allés en Italie.  
a – ont            b- avons            c- sont
3. Nous ... ce reportage à la télévision.  
a – sommes vu    b – avons vu    c – avons lu
4. Hier sur le site SNCF, ... un billet pour l'Italie.  
a – j'achetais    b – j'achèterai    c – j'ai acheté
5. Cet après-midi, il n'y ... personne au bureau.

- a – avait      b - a eu      c - était
6. De 15 à 17 heures elle ... à la bibliothèque
- a – travaillait   b - a travaillé   c - est travaillée
7. Demain, le temps ... ensoleillé.
- a – sera      b – aura      c –seras
8. Comme boisson, il y a ... jus d'orange et ....bière.
- a - le - le      b – du – de la      c- du - du
9. Nous avons vraiment ..... travail
- a - un      b - beaucoup de      c - de la
10. Est-ce que ... habite ici ?
- a - personne   b –nul      c – quelqu'un
11. Je connais Patricia Kaas. C'est ... bonne chanteuse. Elle est célèbre à ... étranger.
- a - la-l'      b – une – l'      c – la - un
12. Tu téléphones à tes parents ? Oui je ... téléphone.
- a –les   b – leur      c - y
13. Tu peux passer au garage pour la voiture ?
- a - j'y suis déjà allé   b – j'en suis allé      c – je vais en aller.
14. Elle a 40 dossiers à réviser. Elle ... révise 4 par jour.
- a - en   b-les   c-y
15. Caroline, d'où viens-tu ? De chez tes copains ? Oui, j ... viens
- a - y   b - en   c - chez
16. La Bretagne est une région ... a changé de visage en trente ans.
- a - qui      b - que      c - elle
17. Au moment, ... j'ai vu mon ami la police était déjà arrivée.
- a - que      b - quand      c - où
18. Le nouveau directeur veut que nous ... à des réunions sans fin.
- a - participons      b – participerions      c – participions
19. Je regrette que cette consultation ... si tardive.
- a – soit      b - sera      c- saura
20. Je ne suis pas sûr qu'elle .... mener ce travail à bien.
- a – peut      b –pourra      c – puisse
21. J'espère que tu ... nous aider.
- a – viendras   b- viennes      c – venais

## Activité 2

**Employez une préposition ou un article contracté.**

1. .... cet été nous sommes allés ..... France, .... Paris. Nous avons admiré ..... cette belle ville, nous nous sommes promenés ..... ses rues, ..... ses boulevards, ..... ses places, nous avons suivi ..... les Champs-Élysées, et nous sommes venus ..... la place de l'Etoile. Là nous avons longtemps regardé ..... l'Arc de Triomphe. Quel monument! ..... l'Arc de Triomphe il y a le tombeau du Soldat inconnu. Nous avons voulu ..... monter en haut de l'Arc et nous avons demandé ..... cela ..... notre guide, et il nous a fait voir ..... Paris du haut de l'Arc de Triomphe. C'est formidable! ..... gauche, ..... droite, ..... vous, ..... vous il y a douze larges et belles avenues. Nous avons encore demandé ..... notre guide ..... nous faire voir ..... les musées et les théâtres de Paris, et nous sommes allés ..... musée d'Orsay et ..... théâtre de l'Odéon. J'ai beaucoup aimé Paris, et je parle souvent ..... mon voyage ..... tous mes amis. En hiver je veux ..... aller .....Lyon et ..... Grenoble. Mes amis veulent ..... aller ..... Autriche ou ..... Angleterre, ma sœur veut ..... aller ..... Budapest, ..... Hongrie.

Je ne peux pas ..... t'attendre: je n'ai pas encore fait ..... mes devoirs ..... demain. Un homme demande ..... mon ami le chemin ..... la Bastille. - ..... aller ..... la Bastille vous

devez changer ..... Châtelet et prendre la direction ..... Château de Vincennes, répond mon ami ..... cet homme. Le film n'est pas intéressant, ce n'est pas la peine ..... aller le voir, il vaut mieux ..... lire ce livre. Il ne faut pas se moquer ..... l'enfant, il ne peut pas encore répondre ..... cette question. Elle est tombée ..... la rue et elle a mal ..... la jambe. Une collègue m'a invité ..... sa fête, mais je n'ai pas encore acheté ..... fleurs. Je sors ..... chez moi et je sais que ..... 10 minutes je serais ..... la Faculté: j'habite ..... l'Université.

### Activité 3

#### **Complétez le texte suivant.**

En vacances, attention à votre santé

Jean Peyrefitte est médecin à Bandol..... [1] ... dix ans. Chaque....[2]...., du 1-ier au 15 aout, sa salle d'attente est pleine. Jour et ....[3].....le téléphone sonne. Comment cela se fait-il ? C'est qu'....[4]....été 30000 personnes viennent...[5]..... leurs vacances dans le midi à Bandol. En temps normal, Bandol est une ville de 5000....[6]..... .Voilà ...[7]..... se passe tous les ans. Les gens qui arrivent...[8]...Nord sont fatigués par le voyage. Et bien qu'ils ne soient pas habitués à la chaleur, ils se ...[9]....sur les plages. C'est pourquoi...[10]... ils courent...[11]....pharmacie. La plupart sont....[12]....rouges que le pharmacien les....[13]..... chez le docteur. Ne faites pas comme eux ! Voici quelques ...[14]....pour ....[15].....vacances : .....[16].....beaucoup d'eau. Ne restez pas .....[17].... soleil sans bouger. Ne faites pas....[18].....de sport, si cela vous fatigue. Beaucoup de....[19].....pourraient être évités, si les gens étaient plus...[20].... .

1 a - il y a  
b - pendant  
c-depuis  
d- en

2 a - an  
b -douze mois  
c -année  
d - saison

3 a- soir  
b- nuit  
c- soirée  
d- matin

4 a-à l'  
b- en  
c-dans

5 a- faire  
b-réserver  
c-passer

6 a-gens  
b-hommes  
c-habitants

7 a- ce que  
b-cela qui  
c-quoi  
d- ce qui

8 a- de  
b-du  
c-vers  
d-par le

9 a-vont  
b-courent  
c-précipitent  
d- marchent

10 a-demain  
b- un jour  
c- le jour  
d- le lendemain

11 a-dans la  
b- au  
c- à  
d- à la

12 a-aussi  
b-tellement  
c-autant  
d-ainsi

13 a-adresse  
b-mène  
c-ramène  
d-envoie

14 a- propos  
b-conseils  
c-avis  
d-choses

15 a-votre  
b-vos  
c-votres  
d-les vôtres

16 a-goûtez  
b- ayez  
c-faites

17 a-dans  
b-par  
c-au

18 aussi  
b-très  
c-plus

d-buvez

d-trop

- |    |              |    |                 |
|----|--------------|----|-----------------|
| 19 | a-conseils   | 20 | a-prudes        |
|    | b-soucis     |    | b-consciencieux |
|    | c-temps      |    | c-prudents      |
|    | d-souffrants |    | d-préoccupés    |

## Немецкий язык

### Aufgabe 1

#### **Wählen Sie die richtige Antwort aus!**

1. Juri ist vom Fahrrad gefallen! ... Glück ist er nicht verletzt.

- |         |        |
|---------|--------|
| a) Vom  | c) Am  |
| b) Beim | d) Zum |

2. Wenn man systematisch und langsam lernt, kommt man Schritt ... Schritt.

- |           |         |
|-----------|---------|
| a) für    | c) nach |
| b) hinter | d) mit  |

3. Sage mir, \_\_\_\_\_ du unzufrieden bist und warum du dich \_\_\_\_\_ ärgerst.

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| a) mit was.....über mir  | c) womit.....über mich |
| b) worüber.....über mich | d) worauf.....auf mich |

4. Immer, wenn wir zusammen sind, erinnern wir \_\_\_\_\_ Baikal.

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| a) uns an die Tagen am   | c) uns an die Tage am |
| b) über die Tage auf dem | d. von Tagen auf dem  |

5. Was ist denn los? Du bist ganz \_\_\_\_\_ Atem!

- |         |            |          |          |
|---------|------------|----------|----------|
| a) ohne | b) aus dem | c) außer | d) unter |
|---------|------------|----------|----------|

6. Hast du dich schon \_\_\_\_\_ Kontrollarbeit vorbereitet?

- |           |            |            |           |
|-----------|------------|------------|-----------|
| a) zu der | b) für der | c) auf die | d) an die |
|-----------|------------|------------|-----------|

7. Russland ist \_\_\_\_\_ Wäldern reich.

- |          |         |       |        |
|----------|---------|-------|--------|
| a) durch | b) mit_ | c) an | d) von |
|----------|---------|-------|--------|

8. Ich fahre nach Frankreich, aber Peter fährt \_\_\_\_\_ Schweiz.

- |         |             |             |           |
|---------|-------------|-------------|-----------|
| a) nach | . b) in die | c) nach der | d) in der |
|---------|-------------|-------------|-----------|

9. Er muss diesen Brief noch schreiben, \_\_\_\_\_ ich nach Hause gehe.

- |          |          |          |           |
|----------|----------|----------|-----------|
| a) zuvor | b) davor | c) bevor | d) vorher |
|----------|----------|----------|-----------|

10. Ich möchte dich an ... Gespräch erinnern.

- a) unser gestriges
- b) unseres gestrige
- c) unseres gestriges
- d) unser gestrige

11. Es ist draußen sehr kalt. ... doch ein!

- a) Trete
- b) Trit
- c) Trat
- d) Tretet

12. Er kommt aus Deutschland. Sein Vater ist ... und seine Mutter ist... .

- a) Deutscher – Deutsche
- b) Deutscher – Deutscherin
- c) Deutschman – Deutschfrau
- d) Deutsche – Deutsche

13. Wenn ich den Wagen kaufen will, muss ich bei der Bank einen Kredit ... .

- a) abholen
- b) abheben
- c) angehen
- d) aufnehmen

14. Das ist doch Haarspalterei! Diese Redewendung bedeutet:

- a) Das ist unglaublich.
- b) Das hätte fast nicht geklappt.
- c) Das ist doch ein Streit um unwichtige Details.
- d) Mach dir deshalb keine Sorge.

15. Das Mädchen, ... Porträt an der Wand hängt, ist bildhübsch.

- a) deren
- b) dessen
- c) denen
- d) der

16. Wer fremde Sprache nicht ..., ... nichts von seiner eigenen.

- a) kennt, kennt
- b) kennt, weiß
- c) weiß, weiß
- d) weiß, kennt

17. Peter war in der Werkstatt und ...

- a) hat sein Auto reparieren lassen.
- b) reparieren lassen sein Auto hat.
- c) hat sein Auto reparieren gelassen.
- d) wurde sein Auto repariert.

18. Welche Verbform ist korrekt?

- a) Peter hat die Vase auf den Tisch gestellt.
- b) Peter ist die Vase auf den Tisch gestanden.

- c) Peter ist die Vase auf den Tisch gestellt.  
d) Peter hat die Vase auf den Tisch gestanden.

19. Das Gegenteil von "vorn" ist ... .

- a) hinunter  
b) vorher  
c) hinten  
d) hinter

20. Wenn man die Sitten einer fremden Kultur gut kennen würde, ... es weniger Missverständnisse.

- a) gäbt  
b) gab  
c) gabe  
d) gäbe

21. Es ist leicht Kritik zu ... .

- a) besorgen  
b) besitzen  
c) üben  
d) überhaben

22. Ich bin *fix und fertig* von den langen Flug. Diese Redewendung bedeutet:

- a) traurig sein  
b) völlig erschöpft sein  
c) enttäuscht und mutlos sein  
d) sich über etwas ärgern

23. Die Weltpreise richten sich nach ... und Nachfrage.

- a) Verkauf  
b) Vorschlag  
c) Angebot  
d) Absatz

24. Die Polizei hat versucht, ...

- a) die Demonstranten zu einsperren  
b) die Demonstranten einzusperren  
c) dass die Demonstranten einsperren  
d) dass die Demonstranten eingesperrt

25. Auf den Straßen ... sehen wir viele moderne Autos.

- a) des Stadtes      b) der Stadt      c) die Stadt      d)

## Aufgabe 2

### **Ergänzen Sie die Namen der Bundesländer:**

A - Brandenburg, S - Schleswig-Holstein, H - Bremen, L - Hessen, D - Hamburg, E - Thüringen, C - Mecklenburg-Vorpommern, U - Baden-Württemberg, B - Bayern, T - Nordrhein - Westfalen, N - Rheinlandpfalz.

***Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Deutschland hat rund 82 Millionen Einwohner und besteht seit dem 3. Oktober 1990 aus 16 Bundesländern.***



1. \_\_\_\_\_ Größtes Bundesland und deutsches Urlaubs-Paradies: Hauptattraktionen sind die Alpen mit Deutschlands höchstem Berg (Zugspitze: 2962 m) und die Schlösser des bayerischen “Märchenkönigs” Ludwig der II.
2. \_\_\_\_\_ “Deutschlands grünes Herz”. In Weimar lebten die beiden großen Dichter J.W.Goethe und Friedrich Schiller.
3. \_\_\_\_\_ Ein landschaftlich reizvolles Bundesland: beliebte Ausflugs- und Urlaubziele sind der Schwarzwald, der Bodensee und Heidelberg.
4. \_\_\_\_\_ Bevölkerungsreichstes Bundesland und größtes Ballungsgebiet Europas. Das Ruhrgebiet ist europas größtes Industriegebiet.
5. \_\_\_\_\_ Das Bundesland an zwei Meeren: Nord- und Ostsee. Wichtige hafenstädte sind Kiel und die Hansestadt Lübeck.
6. \_\_\_\_\_ Das Land von der tausend Seen mit viel unzerstörter Natur –hier gibt es rund 260 Naturschutzgebiete. Wichtigste Wirtschaftszweige sind Landwirtschaft, Ackerbau und Viehzucht, aber immer wichtiger wird der Tourismus.
7. \_\_\_\_\_ Das an Fläche und Einwohnerzahl kleinste Bundesland.
8. \_\_\_\_\_ Frankfurt am Main, die Geburtsstadt J.W. Goethe, ist heute zentraler Verkehrsknotenpunkt und wichtigster Finanzplatz.
9. \_\_\_\_\_ Reizvolle Wald- und Seelandschaft. In der Hauptstadt Potsdam lohnt ein Besuch der Schlösser und Bauten in dem herrlichen Park von Sanssouci.
10. \_\_\_\_\_ Von hier kommen zwei Drittel der deutschen Weinernte. Hauptattraktion: das Rheintal zwischen Bingen und Bonn mit seinen vielen Burgen und der berühmten “Loreley”.
11. \_\_\_\_\_ Deutschlands wichtigster Seehafen mit Handelsfirmen aus aller Welt.

### **Aufgabe 3**

**Lesen Sie diesen Text.**

#### **Typisch deutsch?**

Was ist typisch deutsch in der Architektur? Berühmte Fachwerkhäuser? Die mittelalterliche Backsteingotik? Der Bauhausstil des 20. Jahrhunderts? Ja und nein. Es gibt keinen Stil in der Architektur, der nur für Deutschland typisch war. Trotzdem prägen bestimmte Bauarten das Bild Deutschlands.

**Das Fachwerkhaus** ist leicht zu erkennen. Wenn das Haus ein tragendes Gerüst aus Holz hat, symmetrische Balken das Haus von außen schmücken, dann kann man schon vermuten, dass es ein Fachwerkhaus ist. Die meisten Fachwerkhäuser stehen in Deutschland. Das ist wirklich so, du brauchst nicht nachzuzählen. Aber solche Fachwerkbauten gibt es auch in England und Frankreich. Einzelne Beispiele kann man auch in anderen Ländern finden. Übrigens wird das Fachwerkhaus im englischsprachigen Raum mit “german house” übersetzt. Typisch für das französische Fachwerk sind die oft sehr dünne und senkrecht dicht nebeneinander stehende Streben. Die Balken sind zudem wesentlich unregelmäßiger als etwa bei deutschen Bauten.

**Die Backsteingotik** ist eine Bauweise der Gotik, die besonders in Norddeutschland und dem Ostseeraum verbreitet war. Wenn du in Hamburg, Lübeck, Rostock und in den anderen Hansestädten unterwegs bist, findest du Häuser in Backsteingotik. Sie sind meist die wichtigsten Sehenswürdigkeiten dieser deutschen Städte, weil sie sehr alt sind. Sie stammen aus der Blütezeit dieser Bauart, nämlich aus dem 12.-16. Jahrhundert. Außerdem sind sie sehr schön. Als Baustoff wurde dunkelroter Ziegel, also "Backstein" verwendet. Backsteinbauten sind auch in Polen, in den baltischen skandinavischen Städten zu finden, in Russland – im Gebiet Kaliningrad.

**Das Bauhaus** – ein ganz neuer Stil in der Architektur und Kunst, der 1919 in Deutschland, genauer gesagt in Weimar, entwickelt wurde. Das Motto des Bauhaus-Stils könnte heißen: je einfacher, desto besser. Weg von pompösen, großen Möbelstücken und Häusern, die seit dem Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert hinein unter Adligen und reichen beliebt waren. Die Leute der Bauhaus-Schule zeigten die Schönheit der Einfachheit. Damals war es wirklich etwas völlig Neues. Für uns ist das heute unvorstellbar. Wir wohnen in Häusern, die dank der Bauhaus-Revolution in der Architektur entstanden sind. Wir haben Möbelstücke von IKEA, die ihre Wurzeln in der Einfachheit der Bauhaus-Schule haben. Und wir stellen uns vor, wie schön und gemütlich es wäre, in einem alten Fachwerkhaus zu wohnen.

#### **Aufgabe 4**

**In welcher Reihenfolge kommen die Aussagen im Text vor?**

- A. Die meisten Fachwerkhäuser stehen in Deutschland.
- B. Die Leute der Bauhaus-Schule zeigten die Schönheit der Einfachheit.
- C. Einzelne Beispiele kann man auch in anderen Ländern finden.
- D. Sie stammen aus der Blütezeit dieser Bauart, nämlich aus dem 12.-16. Jahrhundert.
- F. Die Balken sind zudem wesentlich unregelmäßiger als etwa bei deutschen Bauten.
- G. Das Motto des Bauhaus-Stils könnte heißen: je einfacher, desto besser.

#### **Aufgabe 5**

**Haben Sie den Text aufmerksam gelesen?**

**Ergänzen Sie die Sätze und markiere die richtige Variante.**

1. Wenn das Haus ein tragendes Gerüst aus ... hat, symmetrische Balken ...von außen schmücken, dann kann man schon vermuten, dass es ein ...ist.
  - a) Ziegel, die Kirche, Bauhaus.
  - b) Holz, das Haus, Fachwerkhaus.
  - c) Eis, das Gebäude, Sommerhaus.
  
2. Die Backsteingotik ist eine Bauweise der Gotik, die besonders in ... und dem Ostseeraum verbreitet war.
  - a) Westdeutschland
  - b) Norddeutschland
  - c) Ostdeutschland
  
3. die Leute der Bauhaus-Schule zeigten die Schönheit ... .
  - a) der Einfachheit
  - b) der Kompliziertheit
  - c) der Architektur

#### **Aufgabe 6**

## Was ist richtig? Was ist falsch? R/F

1. Die Balken bei französischem Fachwerk sind ein bisschen unregelmäßiger als bei deutschen Bauten.
2. Wenn du in Hamburg, Lübeck, Rostock und in den anderen Hansestädten unterwegs bist, findest du Fachwerkhäuser.
3. Als Baustoff der Backsteingotik wurde roter Ziegel verwendet.
4. Das Motto des Bauhaus-Stils könnte so heißen: je schöner, desto besser.
5. Die Schönheit der Einfachheit des Bauhaus-Stils war bis ins 20. Jahrhundert hinein unter Adligen und Reichen beliebt.

## Aufgabe 7

### Was ist kein Synonym in der Reihe?

1. berühmt – bekannt – fremd – anerkannt – namhaft
2. verschieden – symmetrisch – ebenmäßig – gleichmäßig – gleichartig
3. tragend – grundsätzlich – unnötig – maßgebend – fundamental
4. vermuten – ahnen – spüren – annehmen – vornehmen
5. nachzählen – blättern – überprüfen – nachrechnen – nachprüfen

## Aufgabe 8

Lesen Sie diesen Text und beantworten Sie folgende Fragen:

Hallo Kai,

du weißt ja, dass ich hier im Krankenhaus bin. Es geht mir aber schon wieder besser, heute Mittag komme ich nach Hause. Das war wirklich eine dumme Sache: Auf der Straße lag ein Baum und ich habe ihn natürlich nicht gesehen, weil es dunkel war. Ich war sehr schnell mit dem Fahrrad, also bin ich ziemlich schlimm gefallen. Mein Kopf hat geblutet, ich hatte zuerst auch Schmerzen.

Der Arzt hat vorgeschlagen, dass ich noch drei Tage zu Hause bleiben soll. Er hat meinen Kopf untersucht und gesagt, dass alles in Ordnung ist. Ich darf aber noch nicht so viel herumlaufen. Kannst du mir morgen vielleicht die Hausaufgaben bringen?

Die zwei Tage im Krankenhaus waren scheußlich. Natürlich waren meine Eltern da, meine Schwester auch, aber ich durfte gar nichts tun. Sie wollten mir nicht mal mein Smartphone geben! Ich hatte schon Angst, dass es vielleicht kaputt ist, aber jetzt habe ich es zurückbekommen und du siehst ja: Es ist okay! Meine Mutter will nicht, dass ich lese oder Spiele mache. Sie denkt, das ist nicht gut für meinen Kopf. Ich muss aber wenigstens ein paar E-Mails und SMS schreiben, das ist doch klar!

Mit unserem Badeausflug am ersten Ferientag ist es schwierig: Mein Fahrrad ist kaputt und meine Mutter wird ärgerlich, wenn ich davon spreche. Ich soll mit der Familie wandern, sagt sie.

Aber diese Probleme kann man lösen!

Juri

### 1. Juri erzählt, dass er...

- a) sich immer noch sehr schlecht fühlt.
- b) schon eine Woche im Krankenhaus ist.
- c) einen Unfall mit dem Fahrrad hatte.
- d) zu Hause ist.

### 2. Der Arzt hat gesagt, dass

- a) Juri am Kopf nicht schlimm verletzt ist.
- b) er noch länger im Krankenhaus bleiben soll.
- c) er nach einer Woche wieder zur Schule kann.
- d) sein Handy kaputt ist.

### 3. Juri möchte, dass Kai ...

- a) zu ihm ins Krankenhaus kommt.
- b) ihm sein Handy mitbringt
- c) ihn am nächsten Tag besucht.
- d) ihm eine E-mail schreibt.

### 4. Im Krankenhaus ist es langweilig, weil

- a) Juri keinen Besuch bekommt.
- b) er im Bett liegen und ruhig bleiben soll.
- c) sein Kopf immer noch weh tut.
- d) er allein im Zimmer ist.

### 5. Am Anfang der Ferien ...

- a) will Juri einen Spaziergang machen.
- b) planen Kai und Juri eine Fahrt zum See.
- c) soll Kai Juri bei seinen Problemen helfen.
- d) will Juri nach Deutschland fahren.

## Aufgabe 9

**Lesen Sie diesen Text. Wählen Sie die richtige Antwort aus!**

### **Die Jugendsprache Grenzen setzen**

Irgendwann wird es "krass" für Eltern, und sie müssen sich mit dem Jugendjargon ihrer Kinder auseinandersetzen. Doch wo die Grenzen ziehen und welche Ausdrücke verbieten?

Werden Eltern Zeuge eines rhetorischen Schlagabtauschs unter Teenagern, tun sie (1) \_\_\_ häufig schwer, mit der dynamischen Sprache Schritt halten. Neue Wortschöpfungen und Wortspiele sind an der (2) \_\_\_ beim Sprachgebrauch von jugendlichen. Welcher Erwachsene (3) \_\_\_ auf die Idee, dass es sich bei der „Rentnerbravo“ um die von der Oma gern gelesene Zeitschrift „Apothekenumschau“ handelt oder dass die „Streberburg“ für Bibliothek steht? Auch vor Fremdwörtern machen Jugendliche in ihrer Alltagssprache nicht Halt und (4) \_\_\_ sie für kreative Wortspiele ein: „Süffisant“ – übersetzen sie zum Beispiel mit „amüsant durch viel Alkohol“.

Auch wenn Eltern über so manchen Ausdruck schmunzeln, wissen viele nicht so recht, zu welchem Zeitpunkt sie (5) \_\_\_ und wo sie die Grenzen (6) \_\_\_ sollten. Möglicherweise verstehen sie den Nachwuchs nicht oder ärgern sich über bestimmte Wörter und Redewendungen. „Eltern sollten sich bewusst entscheiden, inwieweit sie sich auf die jugendliche Geheimsprache einlassen wollen“, sagt Jan-Uwe Rogge, Familienberater und Sachbuchautor.

Es gehe (7) \_\_\_ darum, ob Eltern selbst Worte wie „cool“ in ihr Vokabular aufnehmen möchten. Viel häufiger gehe es aber (8) \_\_\_ die Entscheidung, inwieweit Eltern ihrem Nachwuchs (9) \_\_\_ sollten, bestimmte Ausdrücke im Familienkreis zu verwenden. Dabei gilt: Die Sprache sollte (10) \_\_\_ allgemein verständlich sein, sondern dürfe auch andere Menschen nicht (11) \_\_\_ oder herabsetzen. „Eltern sollten klare Grenzen setzen“, sagt Rogge. Schließlich will keine Mutter am Mittagstisch mit dem Satz konfrontiert werden: „Hey Alte, schmeiß mal die Kartoffeln rüber“.

Rogge rät (12) \_\_\_ ab eine Liste mit verbotenen Wörtern anzulegen, da es häufig auf den Kontext des Gesagten ankommt. Jede Familie sollte (13) \_\_\_ demnach ihre eigenen Sprechgewohnheiten

überprüfen und (14) \_\_\_ Grenzen finden. Hierbei dient der Sprachgebrauch der Eltern als großes Vorbild. Nur wenn Eltern selbst keine (15) \_\_\_ benutzen, (16) \_\_\_ andere Menschen herabsetzen, könne sie dies beim (17) \_\_\_ fördern.

Manche Eltern von pubertierenden Kindern schauen auch ins Internet oder kaufen sich gar ein Buch, (18) bestimmte Begriffe der Jugendsprache nachzuschlagen. „Davon halte ich (19) \_\_\_“, sagt Rogge. Er plädiert dafür, stets die Jugendlichen nach der Bedeutung eines Wortes zu fragen und so mit ihnen (20) \_\_\_ zu kommen.

- |     |                 |                  |                    |                 |
|-----|-----------------|------------------|--------------------|-----------------|
| 1.  | a) ihnen        | b) es            | c) sich            | d) einen        |
| 2.  | a) Tagesordnung | b) Regel         | c) Zeiteinleitung  | d) Überblick    |
| 3.  | a) käme         | b) kennt         | c) könne           | d) weiß         |
| 4.  | a) stellen      | b) liegen        | c) setzen          | d) stecken      |
| 5.  | a) erscheinen   | b) einschreiten  | c) überqueren      | d) verlassen    |
| 6.  | a) machen       | b) ziehen        | c) bilden          | d) geben        |
| 7.  | a) zum einen    | b) zum anderen   | c) im Gegenteil    | d) mithilfe     |
| 8.  | a) um           | b) über          | c) von             | d) mit          |
| 9.  | a) befehlen     | b) sagen         | c) vermuten        | d) erlauben     |
| 10. | a) einerseits   | b) nicht nur     | c) drarüber hinaus | d) außerdem     |
| 11. | a) loben        | b) kränken       | c) schlagen        | d) ansprechen   |
| 12. | a) davon        | b) darum         | c) darüber         | d) daraus       |
| 13. | a) demnach      | b) nachdem       | c) seitdem         | d) später       |
| 14. | a) einige       | b) einzelne      | c) eigene          | d) einzigartige |
| 15. | a) Ausdrücke    | b) Kommas        | c) Grammatik       | d) Wortschatz   |
| 16. | a) die          | b) deren         | c) der             | d) denen        |
| 17. | a) Nachteil     | b) Nachwuchs     | c) Nachfrage       | c) Nachricht    |
| 18. | a) mit          | b) zu            | c) für             | c) um           |
| 19. | a) keine        | b) nichts        | c) niemand         | c) nirgends     |
| 20. | a) in Zukunft   | b) als Gegensatz | c) zum Vergleich   | c) ins Gespräch |

### **Профильно-ориентированный уровень**

#### **Типовое упражнение**

**Прочитайте текст. Выполните следующие задания.**

#### **Задание 1**

Переведите на русский язык параграфы 1, 4 (в письменной форме).

#### **Задание 2**

Задайте 10 вопросов к тексту.

#### **Задание 3**

Найдите в тексте те предложения, которые несут основную смысловую нагрузку. Запишите эти предложения.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Задание 4

Сократите текст до 5 предложений.

---

---

---

---

---

---

---

---

Задание 5

Составьте план текста.

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

**The Church of England. History and role**

1. The Church of England is the established or state church in England. It is divided into two provinces - Canterbury in the South of England and York in the North. Each province has a head or Primate - [the Archbishops of Canterbury](#) and [York](#).

2. The Church of England is part of the Anglican Communion, which is a worldwide family of churches in more than 160 different countries. On any one Sunday more than a million people attend Church of England services, making it the largest Christian denomination in the country.

3. The Church of England is the *established* church, meaning, amongst other things:
- the Monarch is the Supreme Governor of the church,
  - the Church performs a number of official functions,
  - Church and State are linked

4. The Church of England traces its roots back to the early church, but its specifically Anglican identity and its links to the State date back to the Reformation.

5. Henry VIII started the process of creating the Church of England after his [split with the Pope](#) in the 1530s. Henry was anxious to ensure a male heir after his first wife, Catherine of Aragon, had borne him only a daughter. He wanted his marriage annulled in order to remarry. In 1534 after several attempts to persuade the Pope to grant an annulment, Henry passed the Act of Succession and then the Act of Supremacy. These recognised that the King was "the only supreme head of the Church of England called Anglicana Ecclesia". Henry adopted the title given to him by the Pope in 1521, that of *Defender of the Faith*.

6. Today the Monarch retains the title Defender of the Faith and is still the Supreme Governor of the Church. He or she has to:

- approve the appointment of archbishops, bishops and deans (on the recommendation of the Prime Minister)
- formally open each new session (every five years) of the General Synod (the church's governing body)
- promise to maintain the Church in his or her coronation oath.

7. The Church of England also has a law-making role in Britain. Twenty-six bishops (including the two Archbishops) sit in the House of Lords and are known as the Lords Spiritual. They are thought to bring a religious ethos to the secular process of law.

8. However, in an increasingly multi-cultural society, questions are being asked as to whether that role needs to be specifically fulfilled by Church of England Bishops. Future reform of the House of Lords could see the Lords Spiritual made up of a variety of Christian denominations and other faiths to reflect the religious make-up of Britain.

9. The Church of England, as the established church, fulfils a civic responsibility too. Its bishops and priests are responsible for performing state weddings and funerals, acts of remembrances, memorial services as well as grand occasions like the coronation. After events like the Gulf War or major disasters, the country 'comes together' to mourn under the spiritual guidance of the Church of England.

10. In recent years, such occasions have become more ecumenical and multi-faith as the Church of England acknowledges Britain's changing religious landscape.

## Французский язык

### **Lorsque l'enfant disparaît**

#### **Premières sorties, déjà. Et les parents de revivre leur histoire**

1. « Je ne te comprends pas. Comment peux-tu la laisser sortir à son âge! A 16 ans... – Maman, je t'en prie, je suis déjà très en retard... » Samedi soir. Depuis plus d'une heure, Françoise aide sa fille à se préparer.

2. « Marie, je t'en prie. Essaie d'y mettre un peu du tien. Il faut aussi que je m'occupe du dîner de tes grands-parents... » « Et moi? – murmure le frère de Marie, qui s'enferme dans sa chambre en râlant. A cause de sa sœur, « cette prétentieuse », et de tout ce remue-ménage, il a raté l'heure de son feuilleton à la télé. » Ça a commencé le lundi précédent, quand les parents ont fait semblant de ne pas accepter qu'elle aille à ce rallye. Le premier. « On verra... Si tu travailles bien. Si tu réponds correctement... » Mais personne n'était dupe. Ni elle-même, qui savait bien qu'on finirait par accepter, ni son frère, qui a bien compris qu'« on lui passe tous ses caprices ».

3. Marie s'impatiente. « Dans cinq minutes, Thomas va arriver. » C'est la troisième fois qu'elle passe et retire sa robe. « Un petit Saint Laurent, dégriffé! » selon sa mère. D'un rouge éclatant. Bien sûr, l'adolescente est encore un peu dodue. C'est de son âge... « Entre bébé et petite femme. Soutien-gorge et talons plats. Visage poupin et jambes longues gainées de rose. « Ne bouge pas tout le temps! » La petite fille ne se reconnaît pas dans le grand miroir. Elle pense à *Autant en emporte le vent*. Elle s'étonne, puis se déteste. Elle se trouve laide. « Trop grosse! » - Si tu mangeais moins en cachette... – Je n'y peux rien, j'ai tout le temps faim. – Je t'assure que tu es que tu es très jolie. Demande à ton père... » Il vient d'entrer dans la chambre. Il regarde sa fille. Autrement... Ne sachant comment tourner son compliment. Entre père et homme. Il a trouvé la robe un peu chère, mais il est assez fier. « Tu est très belle, ma chérie. » Marie se sent mieux. Elle est heureuse, donc désagréable... « Trop belle! dit la grand-mère, venue voir. D'ailleurs, vous le connaissez, ce Thomas? – Il a l'air d'un jeune homme très bien Et joli garçon. – Un petit con! s'exclame le frère. A propos, que font ses parents? » Françoise avait

l'impression de retourner vingt-cinq ans en arrière. Elle se demande si elle ne regrette pas tout ce qui lui est arrivé après. Après cette première soirée. Elle ne sait d'ailleurs pas ce qu'est devenu son Thomas à elle... Le jeune homme vient d'arriver.

4. Marie est subitement très pressée. « Embrasse tout de même tes grands-parents... Montre comme tu es belle... – Tourne un peu pour voir... – Je trouve le décolleté un peu trop audacieux, dit la grand-mère. – Non, c'est charmant, dit le grand-père... » La petite fille voudrait disparaître. S'évanouir là. Tomber dans sa robe rouge, et se réveiller ailleurs. Mais Thomas l'emmène. « C'est vrai que ce garçon a l'air bien élevé... – A quelle heure va-t-elle rentrer? – J'ai dit 1 heure. – C'est trop tard. – Maman... – Ta mère a raison. – Tu n'as qu'à t'en occuper. – Vous n'avez pas peur qu'il lui arrive quelque chose? Avec tout ce qu'on lit dans les journaux... – Elle sait que j'ai confiance en elle. D'ailleurs, toi, tu me laissais sortir... – Tu avais 18 ans, et, à cette époque-là, ça n'était pas pareil. – Crois-tu? dit Françoise en regardant son mari, qui sourit... – Il est tard, tu devrais mettre ton rôti... »

## Немецкий язык

### **Kunst als politische Waffe**

1. Der märchenhafte Orient verwandelt sich in eine Schreckenswelt: Mitten im Museumssaal öffnet sich ein Brunnen, und wer hineinschaut, erblickt Folterszenen in Endlosschleife. Keine blutigen, brutalen Misshandlungen, sondern fein gezeichnete Choreografien, streng und symmetrisch arrangiert. Es ist ein schöner Schrecken, eine schreckliche Schönheit, darauf versteht sich die iranische Künstlerin Parastou Forouhar wie kaum jemand sonst. Am liebsten würde Parastou Forouhar einfach da sitzen bleiben, wo sie die letzten Tage zugebracht hat: vor dem Computer. Im Internet recherchiert sie permanent und versucht, sich ein Bild von der Lage im Iran zu machen, sie telefoniert mit Freunden, schreibt Emails und hat immer die Sorge, dass die Gewalt dort eskaliert. Mussawi, sagt die 47-jährige Künstlerin etwas müde, sei zwar nicht ihr Wunschkandidat, aber viele Intellektuelle und Künstler engagierten sich für ihn – nicht, weil sie von ihm begeistert seien, sondern als Protest gegen die fortschreitende Repression unter Präsident Ahmadinedschad. "Seit dem Amtsantritt von Ahmadinedschad ist es viel schlimmer geworden", sagt sie. "Vorher sind Freiräume geschaffen worden, zum Beispiel in der Kunstszene. Das wurde alles Schritt für Schritt zurückgedrängt." Natürlich, stöhnt Parastou Forouhar, versuchten die Künstler, neue Freiräume zu schaffen, im Internet. Aber auch dort versuche die Regierung, neue Barrieren zu bauen. "Das alles sind rote Linien und da muss man die offizielle Version beachten und befolgen", erklärt sie.

2. Parastou Forouhar ist eine der bekanntesten iranischen Künstlerinnen: Seit 1991 lebt sie in Frankfurt am Main, nachdem sie zuvor in Teheran Kunst studiert hatte. Mittlerweile hat sie an zahlreichen internationalen Ausstellungen teilgenommen, ihre Themen sind immer wieder die Situation der Frauen und die Menschenrechte in ihrer Heimat. Vor elf Jahren wurden ihre Eltern ermordet. Seitdem kämpft die Frau mit dem kurzen schwarzen Haar und den markanten Gesichtszügen dafür, dass die Verantwortlichen verurteilt werden und gegen das System in ihrer Heimat – auch mit ihrer Kunst. Gerade ist sie in einer großen Ausstellung in München vertreten, zusammen mit einem Dutzend weiterer Künstler aus dem Nahen Osten. Sie zeigt eine farbenfrohe Tapetenwand aus Schmetterlingen, wieder ist es eine Verlockung – und wieder zerfällt die Verlockung auf den zweiten Blick, wenn man Blutflecken erkennt, Gitterstäbe, Massengräber. Geschundene Menschenminiaturen reihen sich aneinander wie die Muster eines persischen Teppichs. Zugleich verbirgt sich im poetisierten Grauen eine Anspielung auf Forouhars Mutter, denn deren Vorname Parvâneh bedeutet nichts anderes als Schmetterling. Unzählige Male hat sie vor Gericht Klage eingereicht, Beweismittel vorgelegt, Artikel und offene Briefe verfasst. Daraus machte sie eine Dokumentation mit dem Titel "Chronik von der Ermordung unserer Eltern". Sie stellte ihre Recherchen ins Internet und hat immerhin einige Erfolge erzielt: Insgesamt 18 Personen wurden vor Gericht gestellt und teilweise verurteilt.



3. Bestraft wurden allerdings nur die Handlanger des Systems, die Künstlerin ist unzufrieden: "Diejenigen, die den Befehl ausgesprochen haben und die, die hinter solchen politischen Morden standen und jahrelang Dissidenten im Iran ermordet haben, wurden nicht angetastet!", sagt sie enttäuscht. Obwohl einige der Verdächtigen vor Gericht ausgesagt hatten, den Befehl vom Minister selbst erhalten zu haben, wurde dieser Aussage keine Beachtung geschenkt. Der Hauptverdächtige, ein Stellvertreter des Informationsministers, soll sich im Gefängnis umgebracht haben. Daher habe sie auch nicht an der Gerichtsverhandlung teilgenommen, erklärt sie. Das iranische Informationsministerium musste zugeben, dass Angestellte des Geheimdienstes in den Mord verwickelt waren. In einem Prozess vor einem Militärgericht wurden Haftstrafen und sogar zwei Todesurteile ausgesprochen, die allerdings nicht vollstreckt wurden, weil sich Parastou Forouhar gegen die Todesstrafe ausspricht.

4. Darum kämpft Parastou Forouhar weiter – auch mit den Mitteln der Kunst; gegen unglaubliche Widerstände stellt sie weiterhin im Iran aus. Einmal wollte sie in einer großen Galerie in Teheran eine Serie von Fotografien zeigen: kahlrasierte Hinterköpfe von Männern, die einen Tschador trugen. Die Reaktionen der Regierung ließen nicht lange auf sich warten, zwei Tage vor der Eröffnung erhielt ihre Galeristin einen Anruf vom Kulturministerium mit der "Empfehlung", auf die Ausstellungseröffnung zu verzichten.

5. "Das bedeutet: Es können Schlägertrupps vorbeikommen, alles wird zuerst auf Herz und Nieren geprüft und dann kurz und klein geschlagen", erzählt sie. "Es kann auf jeden Fall schwierig werden. Daher haben meine Galeristin und ich und zusammen gesetzt und überlegt: Was können wir machen?" Die Lösung war hintersinnig: "Wir haben die Bilder aus den Rahmen geschnitten und nur die leeren Rahmen bei der Eröffnung ausgestellt." Die Ausstellung wurde ein Erfolg, und die Besucher kauften sie sogar. Denn jeder von ihnen wusste genau, worum es geht.

6. Nicht nur diese Ausstellung zeigte, dass Parastou Forouhar eine Kämpferin ist. Als ihre Anwältin, die Menschenrechtlerin und spätere Friedensnobelpreisträgerin Shirin Ebadi, inhaftiert wurde, protestierte sie jahrelang und reichte schließlich Klage bei den Vereinten Nationen ein. Regelmäßig kehrt sie auch zum Todestag ihrer Eltern nach Teheran zurück, um eine öffentliche Gedenkfeier zu zelebrieren. Das wurde ihr inzwischen untersagt. Seither verwandelt sich an jedem 21. November die Gasse vor dem Elternhaus in eine Sicherheitszone: Polizisten sperren die Straße ab, sie kontrollieren die Passanten und lassen niemanden zum Haus. Drinnen trifft sich die Familie Forouhar und trauert. "Mit diesem Gedenken möchte ich das Recht auf ein selbstbestimmtes Leben zurückerobern", sagt die Künstlerin. Es sind nicht nur solche kleinen subversiven Aktionen, mit denen Parastou Forouhar Widerstand gegen das System leistet. Sie will die Absurdität der Islamischen Republik und ihr hässliches Gesicht zeigen: das von Folter und Gewalt zum Beispiel, indem sie ein Damenkino entwickelt hat, bei dem sich der Leser dabei ertappt, dass er gerade eine Gewaltszene nachgespielt hat. Niemand sei eben unschuldig, sagt Parastou Forouhar, auch nicht der Betrachter. Mit ihrer Kunst hat sie längst hierzulande das Bild von der Islamischen Republik nachhaltig geprägt. Seit der Ermordung der Eltern habe sich viel verändert in ihrer iranischen Heimat, findet Parastou Forouhar. "Die Gitterstruktur des totalitären Systems ist aufgebrochen." Es gebe noch Bevormundung und Willkür, aber die Emanzipation sei nicht aufzuhalten. "Für meine nächste Arbeit reise ich im Sommer wieder nach Teheran", sagt sie und lächelt.

### *Темы для промежуточной аттестации (для всех языков)*

#### **Общеобразовательный уровень**

1. Люди и их профессии; изменение рабочей среды.
2. Выбор профессии и профессиональный рост.

3. Характер человека: чувства и эмоции.
4. Учимся жить в большом городе: преимущества и недостатки.
5. Сближение города и деревни: миф или реальность?
6. Межкультурное общение: проблемы и перспективы. Социализация в межнациональном пространстве.
7. Какое образование востребовано в современном мире?
8. Альтернативные формы образования и самосовершенствования.
9. Природные и техногенные катастрофы: как обезопасить себя в случае опасности.
10. Вклад каждого человека в охрану окружающей среды. Насколько важно это для каждого из нас.
11. Культура и искусство в нашей жизни. Эпоха расцвета или упадка?
12. Гражданское общество: свобода и ответственность. Права человека и толерантность.
13. Правонарушения в современном мире и адекватность наказания.
14. Современные СМИ и моральная ответственность журналиста.
15. Мир вокруг нас: природа и животный мир нуждаются в защите и сохранении. Мы для них или они для нас?
16. Семь чудес света. Что мы о них знаем?
17. Самые интересные места на земле. Тяга к перемене мест.
18. Как быть здоровым: что есть и каким видом спорта заниматься.
19. Привычки и хобби: хорошо это или плохо.
20. Привычки отнимают слишком много времени или расширяют кругозор.
21. Приключения в нашей жизни.
22. Можно ли путешествовать, не выходя из дома?
23. Свободное время и развлечения.
24. Моральные и либеральные ценности и их место в современном мире.
25. Модернизация; прогресс и ускоряющийся темп жизни способны создать массу новых проблем, но не решить старых.
26. Этические и моральные качества, которыми должен обладать современный политический лидер.
27. История учит нас: чем больше мы знаем о прошлом, тем легче нам понять и построить будущее.
28. Бесплатное высшее и среднее образование – неотъемлемое право подрастающего поколения.
29. Во имя безопасности большинство людей предпочтут существование ограничений и правил, нежели полную свободу выбора. Хотя немногие готовы признаться в этом.
30. Личность и общество. Чьи интересы важнее?
31. Может ли считаться успешным общество, чьи граждане несчастны.
32. На что может пойти общество для защиты своих моральных ценностей.
33. Конкуренция в конечном итоге приносит обществу больше пользы, чем вреда.
34. Идеи коллективизма и индивидуализма в обществах Запада и Востока.
35. Современные культурологические проблемы стран Запада и Востока.

### **Профильно-ориентированный уровень**

*Примерные темы вопросов, сообщений, докладов, рефератов, презентаций по разделам дисциплины*

*Тематика Типовых материалов для промежуточной аттестации этого уровня определяется направлением подготовки студентов.*

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Список источников и литературы**

#### **Общеобразовательный уровень**

##### **Английский язык**

###### **Основная литература**

1. Аракин В.Д. Практический курс англ.яз. 1 курс: учебник для студентов вузов. М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2014. 535 с.
2. Аракин В.Д. Практический курс англ. яз. 2 курс: учебник для студентов вузов. М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2008. 516 с.
3. Аракин В.Д. Практический курс англ. яз. 3 курс: учебник для студентов вузов; М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2008. 431 с.
4. Evans V., Dooley J. Enterprise 4. Intermediate. Учебник английского языка. Course Book. Work Book. Grammar Book. Newbury: Express Publishing, 2008. 198 p. / 83 p. / 159 p.

###### **Дополнительная литература**

1. Дроздова Т.Ю., Берестова А.И., Маилова В.Г. English Grammar. СПб.: Антология; 2008. 464 с.
2. Крылова И.П., Гордон Е.М. Грамматика современного английского языка. М.: КДУ, 2004. 448 с.
3. Крылова И.П. Сборник упражнений по грамматике английского языка. М.: КДУ, 2004. 432с.
4. Родман Н.В. Английский язык. Изучаем язык международных документов. Устав ООН: Пособие по политпереводу для студентов факультетов международных отношений, политологии, международного права и международной журналистики. — М.: МГИМО (У) МИД России, 2012. 120 с.
5. Халилова Л.А.; Калямова Л.А.; Мишота И.Ю.; Банникова Н.В.; Галочкина А.Ю. Английский язык. Учебное пособие для студентов гуманитарных вузов. М.: РГГУ, 2005. 298 с.
6. Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005. 211 с.
7. Evans V. Round-Up 6. Longman, 2005. 79 p.
8. Murphy R. English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press; 2004. 393 p.
9. Soars Liz & John. Headway Intermediate. Учебник английского языка. Coursebook / Workbook / Oxford University Press, 2002. 445 p.

##### **Французский язык**

###### **Основная литература**

1. Арутюнова Ж.М., Горбачева Е.Ю. Практический курс французского языка. Уроки 1-6. Учебное пособие. М., РГГУ, 2007, 13 п.л.
2. Арутюнова Ж.М., Горбачева Е.Ю. Практический курс французского языка. Уроки 7-14. Учебное пособие. М., РГГУ, 2007, 13 п.л

3. 4. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс. Изд-е 12. М.: Нестор, 2007.

5. Потушанская Л.Л. и др. Начальный курс французского языка. М.: Мирта-Принт, 2008.

6. Gregoire Maia. Grammaire Progressive. Du Français Niveau Intermediaire. Paris: Cle International, 2005.

#### **Дополнительная литература**

1. Арутюнова Ж.М., Полякова И. М., Шашурина А. Ю. Французско-русский учебный словарь». М.: Астрель, 2001.
2. Арутюнова Ж.М. Путешествие в страну чтения» (для начинающих). Учебное пособие для развития навыков чтения и устной речи. Изд. 3-е, переработ. и дополненное. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2007.
3. Арутюнова Ж.М. Путешествие в страну чтения» (промежуточный уровень). Учебное пособие для развития навыков чтения и устной речи. Изд. 3-е, переработ. и дополненное. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2007.
4. Арутюнова Ж.М., Горбачева Е. Ю. Истории! Истории! Истории!. Учебное пособие для развития навыков чтения и устной речи. Изд. 3-е, переработ. и дополненное. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2007.

#### **Немецкий язык**

##### **Основная литература**

1. Eduard von Jah, Till Schönher, Rosa-Maria Dallapizza. Tangram aktuell 1 Lektion 1-4. Deutschland: Max Hueber Verlag, 2008.
2. Eduard von Jah, Till Schönher, Rosa-Maria Dallapizza Tangram aktuell 1 Lektion 5-8. Deutschland: Max Hueber Verlag, 2008.

##### **Дополнительная литература**

1. Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М. Время немецкому. Часть 1.1. Санкт-Петербург – Москва: Златоуст, МГЛУ, 2008. 246 с.
2. Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М. Время немецкому. Часть 1.2. Санкт-Петербург – Москва: Златоуст, МГЛУ, 2008. 248 с.
3. Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М. Время немецкому. Часть 2. Санкт-Петербург – Москва: Златоуст, МГЛУ, 2008. 261 с.
4. Гильченко Н.А. Практикум по переводу с немецкого на русский. М.: С-Пб Каро, 2008.
5. Катаева А.Г., Миннеханова Р.Г., Катаев С.Д. . Учебно-методический комплекс: Я иду на занятия. М.: Изд-во Ипполитова., 2005.
6. Катаев С.Д., Самара Г.Н. Здравствуй, Германия. М.: Айрис-пресс, 2004.
7. Катаева А.Г., Катаев С.Д. Язык немецкой прессы. М.: Высшая школа, 2005.
8. Коноплева Т.Г. Страноведение: Федеративная республика Германия. Ростов н/Д.: Феникс, 2007.
9. Родин О.Ф. Bundesrepublik Deutschland. Федеративная республика Германия. М.: АСТ Восток-Запад, 2009. 448 с.

#### **Профильно-ориентированный уровень**

#### **Английский язык**

##### **Основная литература**

1. Алаева О.В. English for Art Historians. М.: ЮНИТИ ДАНА, 2005. 15 п.л.

2. Антонова И.Б. English for Law. М.: РГГУ, 2006. 4,9 п.л.
3. Арутюнова Ж.М., Мазурина О.Б. Английский для философов. М.: Изд-во Проспект, 2006.
4. Бочарова Г.В., Никошкова Е.В., Печкурова З.В., Степанова М.Г. Английский язык для психологов: учебное пособие. М.: Флинта; НОУ ВПО «МПСИ», 2011. 567 с.
5. Воронцова И.И., Ильина А.К, Момджи Ю.В. Английский язык для студентов экономических факультетов. Учебное пособие. М.: Приор, 1999.
6. Гуськова Т.И, Городкова Е.А. Английский для политологов. МГИМО МИД России. М., 2002. 309 с.
7. Квактун А.Ю. Learning To Read Special Texts. М.: РГГУ, 2014. 4 п.л.
8. Кубьяс Л.Н., Кудачкина И.В. Английский для специалистов – международников. М.: АСТ: Восток-Запад, 2006.
9. Комиссаров В.Н. Общая теория перевода. Учеб. пособие М.: ЧеРо; Совместно с «Юрайт», 2000. 136 с.
10. Никошкова Е.В. Английский язык для психологов. М.: ВЛАДОС-ПРЕСС, 2004. 160с.
11. Овчаренко И.И., Н.В.Курамина, Устарханов Р.И. Английский язык для специальностей: менеджмент организации; гос. и муниципального управления; маркетинг; управление персоналом. М.:РГГУ, 2008.
12. Петрова И.В., Никитина Г.М. Английский язык для делового общения. Учебное пособие. М.: Моск. шк. менеджеров, 1992.
13. Рубина О.Ю. Английский язык. Чтение литературы по специальности «Прикладная информатика по областям». Учебное пособие для студентов старших курсов факультета информатики РГГУ. М.: РГГУ, 2003.
14. Телень Э. Ф. Средства Массовой информации. М.: Высшая школа, 2008. 144 с.
15. Полевая М. Ю. Язык английской и американской прессы / Learn to Read Newspapers. М.: Высшая школа, 2006. 120 с.
16. Черменская Н.А., Угрюмова М.А., Дьяконова Т.Л. Foundations of Oriental Civilizations. МГУ им. М.В.Ломоносова; ИСАА. Москва: «Муравей», 2003. 189 с.
17. Халилова Л.А. English for Students of Economics: учебник английского языка для студентов экономических специальностей. 4-е изд, дополн.и перераб. **Рекомендательный гриф Минобрнауки Российской Федерации.** - М.: ФОРУМ: ИНФРА-М., 2015. 382 с
18. Халилова Л.А., Калямова Л.А., Мишота И.Ю., Банникова Н.В., Галочкина А.Ю. Английский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студентов-бакалавров : общеобразоват. курс / М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджетное образоват. учреждение высш. проф. образования "Рос. гос. гуманитарный ун-т" (РГГУ), Ист.-арх. ин-т, Каф. иностр. яз. ИАИ [под ред. Л. А. Халиловой]. М.: РГГУ, 2013. 122 с. <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000009307>
19. Халилова Л.А. Archives & archivists: administering archives [Электронный ресурс] : проф.-ориентир. курс : учеб. пособие : направление подгот. 034700 - "Документоведение и архивоведение" : квалификация (степень выпускника) бакалавр / [Халилова Л. А.] ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджетное образоват. учреждение высш. проф. образования "Рос. гос. гуманитарный ун-т" (РГГУ), Ист.-арх. ин-т, Каф. иностр. яз. ИАИ М.: РГГУ, 2013.. 86 с. <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000009310>
20. Халилова Л.А. Archives administration [Электронный ресурс] : Textbook. Student's Workbook : проф.-ориентир. курс : учеб. пособие : направление подгот. 034700 - "Документоведение и архивоведение" : квалификация (степень выпускника) бакалавр / [Халилова Л. А.] ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджетное образоват. учреждение высш. проф. образования "Рос. гос. гуманитарный ун-т" (РГГУ), Ист.-арх. ин-т, Каф. иностр. яз. ИАИ. М.: РГГУ, 2013. 53.

<http://elibrary.ru/elib/000009309>

21. McDowall D. An Illustrated History of Britain. Harlow (Essex): Longman-Pearson Education Ltd., 2007. 188 p.
22. Heywood A. Politics. Palgrave Institutions, 2006. 268 p.
23. Strutt P. English for International Tourism. Intermediate. Upper-Intermediate. Student's Book / Workbook Book. Harlow, Longman-Pearson Education Ltd., 2005.
24. Sweeney S. English for Business Communication. Student's Book. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. 176 p.
25. Tullis G.; Power S. New Insights into Business: Student's Book. Harlow (Essex): Longman-Pearson Education Ltd., 2009. 176 p.

#### **Дополнительная литература**

1. Банникова Н.В., Галочкина А.Ю. Records Management & Office Work. М.: РГГУ, 2006. 4 п.л.
2. Баранова Т.В. Общественно-политическая терминология. Учеб. пособие по англ. яз. для всех направлений подгот. бакалавриата / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с.
3. Баранова Т.В. Перевод. Анализ текста. Реферирование. Учеб. пособие по англ. яз. для всех направлений подгот. бакалавриата / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 79 с.
4. Бочарова Г.В., Степанова М.Г. Psychology. Tests. Изд. 2-е, исп. М.: Флинта, МПСИ, 2007.
5. Бочарова Г.В., Никошкова Е.В., Печкурова З.В. Texts on Psychology. Учебное пособие. М: Флинта, Наука, 2008.
6. Виноградова Е. С. Learning to read and translate. Учеб. пособие по англ. яз. для всех направлений подгот. бакалавриата / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 85 с.
7. Гуманова Ю.Л. и соавт. Just English. Английский язык для юристов. Базовый курс. М: КиоРус, 2008.
8. Дарская В.Г., Журавченко К.В. и соавт. Новый деловой английский. Учебник англ.яз. М.: Вече, 2007.
9. Ильина А.К. Язык СМИ. 500 «трудных» слов: англо- русский словарь. М.: Наука, 2005.
10. Колесникова М.В.; Миньяр-Белоручева А.П.; Рытова Н.Г.; Седелкина Л.Н.; Фукс Г.Н. Английский для историков. Россия в IX-XX веках. Учебное пособие. М.: Московский лицей; 1999. 142 с.
11. Кракович В.Б., Курамина Н.В. English for Anthropologists. М.: РГГУ, 2006.
12. Миньяр-Белоручева А.П.; Фукс Г.Н.; Шейшина Л.В. Английский язык для историков. Civilization. History. State. М.: Книжный Дом «Университет»; 2001. 157с.
13. Никошкова Е.В. Англо-русский словарь по психологии: М., АБВУ LINGVO Press, 2009.
14. Никошкова Е.В., Печкуров К.А., Печкурова З.В. Английский язык. Учебное пособие для студентов-психологов: М.: Высшая школа, 2007.
15. Романова М. А. Reading, discussing, analyzing. Учеб. пособие по англ. яз. для студентов I курса всех направлений подготовки бакалавриата. / Минобрнауки России, РГГУ, ИАИ - Москва : РГГУ, 2014. 164 с.
16. Халилова Л.А. English for Professional Purposes: Academic Reading, Writing, and Speaking. Учебное пособие (отв.ред. В.В.Минаев). М.: РГГУ, 2005. 469 с.
17. Халилова Л.А. The USA: History and the Present. М.: Рольф; Айрис Пресс; 2000; 2001; 2002. 256 с.

18. Шевченко Д.А. 1000 терминов. Маркетинг и реклама. Словарь для студентов/ Перевод терминов на англ.яз. В.Б.Краковича. М.: РГГУ, 2007.

### **Литература для докладов и рефератов**

1. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста. М.: Высшая школа, 1985. 127 с.
2. Копылова О.В. Аннотирование и реферирование. М.: РОУ, 1992. 28 с.
3. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Как писать по-английски научные статьи, рефераты, рецензии. Санкт-Петербург: Специальная литература; 1995. 168 с.
4. Фролова Н.А., Алещанова И.В. Обучение реферированию и аннотированию профессиональной литературы на иностранном языке в комплексной подготовке специалиста // Современные проблемы науки и образования. 2007. № 5. С. 67-71.
5. Elbow P. Writing With Power. Oxford University Press, 1998. 384 с.
6. Giltrow Janet. Academic Writing: How to Read and Write Scholarly Prose. New York, 1995. 329 с.
7. Longman Dictionary of Contemporary English : The Compl. Guide to Written and Spoken English. 3rd ed. Harlow (Essex): Longman, 1995. 1668 с.
8. Longman Language Activator: The World's First Production Dictionary / Ed. director Della Summers. Harlow (Essex): Longman, 2008. 1530 с.
9. Wayne B., Colomb Gr. G., Williams J. M. The Craft of Research. University Of Chicago Press, 2003. 329 с.
10. Wiedenborner S. Writing Research Papers: A Guide to The Process. New York: St. Martin's Press, 2004. 416 с.

### **Французский язык**

#### **Основная литература**

1. Акупова В.В. Французский язык для журналистов. Лаборатория оперативной печати факультета журналистики. СПбГУ, 2009. 110 с.
2. Арутюнова Ж.М., Борисенко М.К. Французский язык для философов (XVIII – XIX вв.). Учебное пособие. М.: РУДН, 2002.
3. Арутюнова Ж.М., Борисенко М.К. Французский язык для философов (XIX – XX вв.). Учебное пособие. М.: РУДН, 2004.
4. Арутюнова Ж.М. Французский язык для историков. Учебное пособие. М.: РУДН, 2004, 2008.
5. Гавришина И.Н., Бадалова Л.И., Яковлева Н.В. Французский язык: профессия – менеджер. Le Francais Professionnel: Le Management : учебник для вузов. М.: МГИМО, 2010. 407 с.
6. Голованова И.А., Петренко О.Е. Деловой французский? Это не так трудно! Le français des affaires? C'est pourtant facile. М.: Просвещение, 2008. 94 с
7. Давидюк З.Я., Кутаренкова С.Л., Бердсегова Л.Ю. Французский язык для экономистов. М.: ГЕОТАР-МЕДИА, 2009.
8. Ковшова Л.С. Архивы Франции и Канады. Архивоведение. Документоведение. Французский язык. М., РГГУ, 2005. 14,5 п.л.
9. Ковшова Л.С. Dans l'univers des arts. В мире искусств. Книга для чтения на французском языке. М., РГГУ, 2005. 7 п.л.
10. Ковшова Л.С. Живопись. М.: РГГУ, 2007. 8,8 п.л.
11. Ковшова Л.С. Музеи Франции. М.: РГГУ, 2007. 8,1 п.л.
12. Ковшова Л.С. Французский язык. Архитектура: от начала до наших дней. М.: РГГУ, 2008. CDRom.
13. Ковшова Л.С. Французский язык. История Франции во французской художественной литературе. М.: РГГУ, 2006.

14. Ковшова Л.С. Французский язык. Скульптура: от начала до наших дней. М.: РГГУ, 2008. CDRom.
15. Chachourina A., Selivanova N., Samarina X. Ile-de-France: tourisme, environnement, transports. СПб.: Люмьер, 2008. 88 с. : ил. + CD-ROM.

#### **Дополнительная литература**

1. Арутюнова Ж.М. Русско-французский словарь. Язык прессы. М., «Наука», 1995. Соавт.: Новикова Г. А., Сахадзе С. Г.
2. Арутюнова Ж.М. Французско-русский словарь: гостиничный бизнес и туризм. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2007.
3. Змеева Т.Е., Николаева И.В., Прилепская М.В. Французский язык для экономистов: учебное пособие. М.: Международные отношения, 2005. 208 с.
4. Ковшова Л.С. Большой французско-русский фразеологический словарь. М., Русский язык, 2005. 252,53 п.л. (в соавт с В.Г. Гаком, Л.А. Мурадовой, И.А. Будиницкой, И.П. Лалаевым).
5. Ковшова Л.С. Французско-русский и русско-французский словарь. М.: Дрофа. Русский язык - Медиа, 2009. 51,2 п.л.
6. Шащурина А.Ю., Селиванова Н.А., К.В. Самарина. Бургундия. Социально-экономические проблемы регионов Франции. Учебное пособие на французском языке с диском DVD. СПб.: Люмьер, 2010. 112 с.: ил.
7. Французский язык. Учебник по коммерческой корреспонденции / под ред. К.С. Гавришиной. М.: МГИМО, 2008. 142 с

#### **Немецкий язык**

##### **Основная литература**

1. Ачкевич В. А., Рустамова О. Д. [Немецкий язык для юристов](#). М.: Юнити-Дана, 2010.
2. Боголюбова В. П. Немецкий язык для психологов: учебное пособие. М.: РГГУ, 2009. 136 с.
3. Бориско Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка. М.: Логос-М, 2010. 352 с.
4. Бубнова М.С. Немецкий язык: Международные организации: учебное пособие для студентов старших курсов. 2-е издание. М.: МГИМО, 2008. 98 с.
5. Васильева М., Мирзабекова Н.М., Сидельникова Е.М. Немецкий язык для студентов-экономистов. М.: Гардирика, 2002. 346 с.
6. Винтайкина Р.В. Пахомов Н.В. Под редакцией Журавлевой В.В. Немецкий язык для политологов. Учебное пособие. М.: МГИМО, 2007. 169 с.
7. Горожанина Н.И., Жерлыкина Т.Л., Молчанова Л.В. Немецкий язык: Практический курс для студентов-историков. Воронеж, 2002.
8. Сущинский И.И. Немецкий деловой язык. М.: Филоматис, 2004. 432 с.
9. Юдина Л.Д. Дипломатическая переписка. Немецкий язык. М.: МГИМО, 2008. 224с.

##### **Дополнительная литература**

1. Даванкова Е.Г., Любарская Т.Н. Немецкий язык для студентов-историков. Под ред. д.фил.н. В.А.Татарина. М.: Московский лицей, 1996. 96 с.
2. Пивоварова Е.В., Крашенинников А.Ю, Зеленов Ю.С. Пособие по общественно-политическому переводу. М.: МГИМО, 2004. 153 с.
3. Попряник Л.В. Учебное пособие по немецкому языку для студентов, аспирантов и магистрантов экономических специальностей. Немецкий экономический язык. Wirtschaftsdeutsch Бухгалтерский учет. Аудит Rechnungswesen. Audit. М.: МГИМО, 2003. 109 с.



4. Татаринов В.А. Немецко-русский исторический словарь: Около 5000 слов и выражений. Изд. 2-е, испр. М.: Московский лицей, 2002. 192 с.
5. Томсон Г.В., Мижинский М.Ю. Банковское право Германии и Европейского Союза. Курс юридического перевода. М.: МГИМО, 2004. 193 с.
6. Федотова В.О. Практический курс перевода по немецкому языку.. М.: Университетская книга, 2011. 72 с.
7. Юдина Л.Д. Учебное пособие по общественно-политическому переводу. Образцы дипломатической корреспонденции и лексико-грамматические упражнения. М.: МГИМО, 2004. 127 с.

## **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

Интернет-ресурсы дисциплины Иностранный язык комплектуются по направлениям:

- иностранный язык (лингвистические аспекты);
- история, культура и цивилизация стран изучаемых языков;
- направление подготовки студентов.

### **Английский, немецкий, французский языки**

#### **1. Информационно-учебные сайты**

- 1) Википедия [Электронный ресурс]. Режим доступа: [en.wikipedia.org](http://en.wikipedia.org), свободный
- 2) Образовательная группа “Iclass” [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.study.ru/support/tv/>
- 3) Словарь Мультитран [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.multitrans.ru/>, свободный
- 4) American Rhetoric. Top 100 Speeches [Электронный ресурс]. Режим доступа: [www.americanrhetoric.com/top100speechesall.html](http://www.americanrhetoric.com/top100speechesall.html), свободный
- 5) Audible Free Trial – free online English learning resource [Электронный ресурс]. Режим доступа: [www.eslfast.com](http://www.eslfast.com), свободный
- 6) Educational Project Fluent English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.fluent-english.ru>, свободный
- 7) English Club [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.englishclub.com/teach-english.htm>, свободный
- 8) Exam and test preparation for GRE, GMAT, SAT, ACT and PSAT (Barron’s Test Preparation) [Электронный ресурс]. Режим доступа: [barronstestprep.com](http://barronstestprep.com), свободный
- 9) Free Classic Audio Books [Электронный ресурс]. Режим доступа: [www.freeclassicaudiobooks.com](http://www.freeclassicaudiobooks.com), свободный
- 10) Native English - Английские песни. Тексты песен на английском [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.native-english.ru/lyrics>, свободный

- 11) World English, English Language Activities, Exercises and Tests [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.world-english.org/>, свободный
- 12) RFI [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://savoirs.rfi.fr/ru/apprendre-enseigner>, свободный
- 13) Apprendre le français [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://apprendre.tv5monde.com/fr>, свободный
- 14) Deutsche Welle Deutsch lernen, [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>, свободный

## *2. Сайты средств массовой информации*

- 1) ABC News [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.abcnews.go.com/index.html>, свободный
- 2) BBC World Service [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice>, свободный
- 3) CNN World News [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://cnn.com/world>, свободный
- 4) MSNBC [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.msnbc.com/>, свободный
- 5) Newsweek [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.newsweek.com/>, свободный
- 6) The Atlantic [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.theatlantic.com/world/>, свободный
- 7) The Economist [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.economist.com/>, свободный
- 8) The Guardian [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.theguardian.com/us>, свободный
- 9) The Time [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://time.com/>, свободный
- 10) The Washington Post [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.washingtonpost.com/>, свободный
- 11) The New York Times [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.nytimes.com/>, свободный
- 12) The Washington Times [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.washtimes.com/>, свободный
- 13) TV- 5 monde [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.tv5monde.com>, свободный
- 14) Figaro [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr>, свободный
- 15) France 24 [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.france24.com>, свободный

- 16) Le Monde [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.lemonde.fr>, свободный
- 17) Frankfurter Allgemeine Zeitung [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.faz.net/aktuell/>, свободный
- 18) Die Zeit [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.zeit.de/zustimmung?url=http>, свободный

### 3. Сайты государственных органов англо-франко-немецко-говорящих стран

- 1) Library of US Congress [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.congress.gov/>, свободный
- 2) United States Senate [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.senate.gov/index.htm>, свободный
- 3) The White House [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.whitehouse.gov/>, свободный
- 4) UK Parliament Website [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.parliament.uk/>, свободный
- 5) Gouvernement de la République française [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.gouvernement.fr>, свободный
- 6) Bundeszentrale für politische Bildung [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
[www.bpb.de/politik/grundfragen/24-deutschland/40493/deutschland](http://www.bpb.de/politik/grundfragen/24-deutschland/40493/deutschland), свободный
- 7) Offizielle Website der Europäische Union [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
[www.europa.eu/european-union/index\\_de](http://www.europa.eu/european-union/index_de), свободный

### 4. Электронные словари

- 1) Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://dictionary.cambridge.org/ru/словарь/.../>, свободный
- 2) Англо-русский словарь под ред В.К.Мюллера [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://classes.ru/dictionary-english-russian-Mueller-term-35743.htm>, свободный
- 3) Woordhunt [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://woordhunt.ru/word/>, свободный
- 4) Oxford Dictionary of English (версия: 9.1.376) [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://4pda.ru/forum/index.php?showtopic=509780>, свободный
- 5) Larousse [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>, свободный

- 6) Dictionnaire de l'Académie française  
[Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.dictionnaire-academie.fr>, свободный
- 7) Большой немецко-русский словарь [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.gufo.me> Большой немецко-русский словарь, свободный
- 8) Большой немецко-русский и русско-немецкий словарь [Электронный ресурс]. Режим доступа:  
<https://www.de-rus-de-big-dict.slovaronline.com>, свободный

#### Программное обеспечение

- Windows 7 Pro
- Офисный пакет приложений Microsoft Office 2010/2013/2016
- Internet Explorer, Mozilla Firefox, Google Chrome
- Adobe Master Collection CS4
- базы данных, информационно-справочные и поисковые системы
- «Консультант Плюс»
- «Гарант»
- «Кодекс»
- Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR
- Издания по общественным и гуманитарным наукам Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus

### 6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **7.1. Лицензионное программное обеспечение**

1. Амадеус
2. 1С:Предприятие
3. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях
4. ABBYY Lingvo,
5. Acrobat Professional 9
6. Corel Painter 11 Education License English
7. Delphi 2010 Professional ELS AcademicConLic
8. Kaspersky Endpoint Security
9. Microsoft office 2003
10. Microsoft office Std 2013
11. QuarkXPress 9, Единый, Полный, Образование, Europe East Edition,
12. Sony Sound Forge 10 Академический Академическая Лицензия,

13. Windows XP,
14. Windows 7 Enterprise,
15. Wowza Media Server 2

## **7.2. Оборудование и аудитории**

В целях эффективного преподавания дисциплины «Иностранный язык» необходимо наличие доски в каждой аудитории, а также технические средства и демонстрационные приборы:

- переносные CD-магнитофоны;
- видео аппаратура;
- компьютерные классы, оснащенные достаточным количеством компьютеров для преподавателя и студентов, CD-проектором и экраном для демонстрации электронных презентаций.

## **7.3. Мультимедийные средства и учебные материалы**

Материалы на иностранных языках по дисциплине «Иностранный язык» в представленных выше в пункте 6.2 источниках являются собой разрозненные тексты, не организованные в какую-либо структуру. В связи с этим в конструкцию профильно-ориентированного этапа обучения внедряются авторские компьютерные разработки.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментарий позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному, эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого, как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментарий специально подобранных заданий.

## **8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ**

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от магистра требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно – на бумаге, на компьютере, в форме тестирования и

т.п.). При необходимости магистру предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;

- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

Таким образом, при обучении иностранному языку большое значение приобретают методические стратегии, направленные на достижение положительных результатов в процессе обучения:

- индивидуальный подход в процессе преподавания;
- использование дифференцированного подхода;
- постоянный мониторинг успешности овладения иностранным языком;
- использование различных видов наглядности;
- сочетание классических и современных методов обучения иностранному языку (IT-технологии, метод проектов, метод портфолио);
- учёт типа восприятия учащегося (аудиал, визуал, кинестетик, дискрет).

Знание индивидуальных особенностей учащихся, знание их способностей и уровня готовности к процессу изучения иностранного языка, дифференцированный подход, основанный на знании психологических особенностей учащихся, во многом определяют выбор учебных пособий, стратегий и методов обучения. Последние призваны обеспечить каждому магистру условия для максимального развития его способностей, удовлетворения познавательных потребностей, развития личностных компетенций в процессе освоения содержания образования.

Значительная роль в обеспечении образовательного процесса по иностранному языку лицам с ограниченными возможностями должна быть отведена технологии «портфолио». Эта методика представляет собой одновременно форму, процесс организации и технологию работы магистров с продуктами их собственной творческой, исследовательской, проектной или познавательной деятельности, предназначенными для демонстрации, анализа и оценки, для развития рефлексии, для осознания и оценки ими результатов своей деятельности.

«Портфолио» – это эффективный инструмент по организации и управлению образовательным процессом по иностранному языку. При применении этой методики складывается наглядная и полная картина, отражающая систему оценки качества образования как в целом по предмету, так и по отдельным модулям и даже темам. Более того, технология «портфолио» позволяет реализовывать дифференцированный подход, осуществлять индивидуализацию учебного процесса с учётом не только умственных, но и физических данных магистров с ограниченными возможностями.

## **9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ**

### **9.1. Планы практических занятий**

Распределение часов по блокам/темам, семестрам дисциплины «Иностранный язык» (для всех языков).

**Общеобразовательный уровень**

№ п/п	Дидактические единицы вокабуляра	Семестр	Контактн. работа 0–0/3–3 (час.)
1.	<b>Человек и его деятельность</b> Внешность; черты характера; привычки в одежде; карьера; выбор специальности; профессиональные качества; написание резюме; классификация профессий	1	4/2/12
2.	<b>Путешествия</b> Виды путешествий; выбор места отдыха; организация отдыха; достопримечательности; любимые места отдыха	1	2/2/0
3.	<b>Природа человека</b> Чувства и эмоции, присущие человеку; обычаи и традиции; адаптация в незнакомой обстановке; способы социализации; толерантность в современном обществе	1	4/2/0
4.	<b>Чрезвычайные ситуации и ОБЖ</b> Типы катастроф; влияние человеческой деятельности на природную среду; как избежать катастрофы; что надо знать и как вести себя в случае опасности	1	4/2/0
5.	<b>Культура и искусство</b> Виды искусства; современный человек и культура; культурные традиции; новые виды искусства и направления культуры; поход в театр, кино, на выставку и т.д.; литература: моя любимая книга	1	4/2/0
6.	<b>Привычки питания</b> Правильно ли вы питаетесь? Здоровое питание; вредные привычки; национальные кухни; любимые блюда; как заказать еду на дом; кафе и рестораны	1	4/2/0
7.	<b>Спорт; хобби</b> Виды спорта: летние, зимние; профессиональный и любительский спорт; любимый вид спорта; спортивное	2	2/2/0



	снаряжение и оборудование; спорт и хобби; мое увлечение; Олимпийские и пара-Олимпийские игры		
8.	<b>Закон и порядок</b> Преступление и наказание; законотворческая деятельность; законопослушный гражданин – основа общества	2	4/2/0
9.	<b>Окружающая среда</b> Жизнь в большом городе или на природе; охрана природы; загрязнение окружающей среды (воды, воздуха, почвы и т.д.); значение тропических лесов; защита животных; экологическое просвещение общества; охрана окружающей среды	2	4/2/0
10.	<b>Образование</b> Роль образования в жизни человека; этапы образования; различные системы и уровни образования; самообразование; мой любимый предмет; образование и культура; что такое настоящий учитель	2	4/2/0
11.	<b>Средства массовой информации</b> СМИ в жизни человека; жизнь в информационном пространстве; ответственность журналиста за материал; Интернет – информационный ресурс или смысл жизни; современные тенденции в развитии СМИ	2	4/2/0
12.	<b>Транспорт</b> Виды транспорта; наиболее удобный вид транспорта для различных видов путешествий и поездок; общественный и личный транспорт в большом городе; транспорт – только ли средство передвижения	2	2/2/0
	<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>Зачет</b>
	<b>Итого: 1-ый семестр (аудиторных часов)</b>		<b>42/24/12</b>

*Профильно-ориентированный уровень*

№	Дидактические единицы вокабуляра	Семестр	Контактн.
---	----------------------------------	---------	-----------

п/п			работа 0–0/3–3 (час.)
1.	Тематические блоки распределяются по часам в соответствии с требованиями направления подготовки студентов	2	42/24/12
	Промежуточная аттестация		Экзамен

**Примерный план практических занятий  
Общеобразовательный уровень**

**Английский язык**

№ п/п	Тематика
1.	<p><b>Блок 1</b>  <b>Тема занятий: “People and their Activities”</b>  <b>Тема занятий: “Places to Visit”</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II</b>  <u>Text</u> “Anne Meets Her Class”, by Miss Reed P.p. 4-8  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 8-11  <u>Text</u> “Introducing London” P.p. 35-38  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 39-42</p> <p><b>II. Enterprise Coursebook Intermediate</b>  “Jobs. People” P.p. 6-17  <u>Speaking:</u> Job Interview, clothes description, comparing/contrasting jobs.  <u>Text and Language Development Exercises</u> “Living by the Sword”  <u>Listening:</u> Job Interview, Advice on how to get a job  <u>Grammar:</u> Present Simple, Present Continuous, too-enough.  “Places to Visit” P.p. 18-29  <u>Speaking:</u> Accommodation, weather description, making complaints, making speculations/ suggestions, describing places/buildings  <u>Text and Language Development Exercises</u> The Spirit of London  <u>Listening:</u> Holidays/complaints  <u>Grammar:</u> Past Tenses, Present Perfect – Present Perfect Continuous, Relative Pronouns.</p> <p><b>III. Enterprise Grammarbook Intermediate</b> P.p. 4-11.</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II</b>  <u>Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises</u> P.p. 11-17  <u>Grammar Speech Patterns and Exercises</u> P.p. 3-4  <u>Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises</u> P.p. 42-48  <u>Grammar Speech Patterns and Exercises</u> P.p. 34-35</p>

## **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: Describing a person P.p. 15-17

Writing: Describing places/ buildings P.p. 27-29

## **III. Enterprise Workbook Intermediate P.p. 4-9, 10-15**

## **IV. Страноведение “Britain”**

a) Identity (pp.42-55):

The native British. The non-native British. The family. Geographical identity. Class. Men and women. Religious and political identity. Social and everyday contacts. Identity in Northern Ireland. Being British.

b) Attitudes (pp.56-66):

Stereotypes and change. English versus British. Multiculturalism. Conservatism. Being different. The love of nature. The love of animals. Formality and informality. Public spiritedness and amateurism. Privacy and sex.

c) Geography (pp.36-41): London, Southern England, The Midlands, Northern England, Scotland, Wales, Northern Ireland.

d) Housing (pp.174-183): houses, not flats; private property and public property, the importance of home, individuality and conformity, interiors: the importance of cosiness, owning and renting, homelessness

### ***Темы для контрольных работ, текущих аттестаций:***

1. How to get the job of your dreams.
2. How to create a good impression.
3. Your first interview. Who would you rather work for?
4. What questions do you think an interviewer and an applicant could ask at a job interview?

Can you describe a typical day for someone in this position?

What is the top priority of the person who accepts this job?

What are the day-to-day expectations and responsibilities of this job?

Can you discuss your take on the company's corporate culture?

What are the company's values?

How would you characterize the management philosophy of this organization?

Does the organization support ongoing training and education for employees to stay current in their fields?

What do you think is the greatest opportunity facing the organization in the near future? The biggest threat?

Is there a formal process for advancement within the organization?

What are the traits and skills of people who are the most successful within the organization?

What does the phrase *a place of interest* mean?

Describe a sight or a view that once struck you as picturesque, beautiful or unusual.

Say a few words about London: London in old times and today, The district of Westminster, Trafalger Square, The Tower, London museums, London traffic.

What place would you advise a foreigner to start sightseeing in Moscow? Why?

What could a tourist see in Moscow?

Is London similar to or different from Moscow?

Would you prefer to live in a village or a city? Why?

Choose a place you like and describe what it used to be like 100 years ago and what it is like now.

	How could modern cities be improved?
2.	<p><b>Блок 2</b>  <b>Тема занятий: “Human Nature: Feelings and Emotions”</b>  <b>Тема занятий: “Disasters and Accidents: Life Protection”</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II</b>  <u>Text</u> “A Day’s Wait”, by E. Hemingway P.p. 19-23  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 23-27  <u>Text</u> “Seeing People Off”, by M. Beerbohm P.p. 110-114  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 115-117</p> <p><b>II. Enterprise Coursebook Intermediate</b>  “Telling Stories” P.p. 30-41  <u>Speaking</u>: Types of Stories, Sequence of events in a story, Narrating a story, Problem solving  <u>Text and Language Development Exercises</u> “Romance story”  <u>Listening</u>: Sequence of events in a story  <u>Grammar</u>: Reported Speech  “Disasters/Accidents” P.p. 44-55  <u>Speaking</u>: Commenting on Disasters, Presenting a news bulletin, suggesting survival techniques, news reports.  <u>Text and Language Development Exercises</u> “Earthquake in L.A”.  <u>Listening</u>: Identifying disasters / accidents  <u>Grammar</u>: Subjunctive Mood (Conditionals, Wishes)</p> <p><b>III. Enterprise Grammarbook Intermediate</b> P.p. 26-37, 38-47</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II</b>  <u>Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises</u> P.p. 27-34  <u>Grammar Speech Patterns and Exercises</u> P.p. 18-19  <u>Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises</u> P.p. 117-125  <u>Grammar Speech Patterns and Exercises</u> P.p. 109-110</p> <p><b>II. Enterprise Coursebook Intermediate</b>  <u>Writing</u>: Narration – Story writing P.p. 39-41  <u>Writing</u>: News reports P.p. 53-55</p> <p><b>III. Enterprise Workbook Intermediate</b> P.p. 16-23, 24-31</p> <p><b>IV. Страноведение “Britain”</b>  a) The economy and everyday life (pp.141-147):  Earning money • Work organizations • The structure of trade and industry • The distribution of wealth • Finance and investment  b) History (pp.15-30)  Prehistory • The Roman period (43-410) • The Germanic invasions (410-1066) • The medieval period (1066-1485) • The sixteenth - twentieth century.  c) <u>Political life</u> (pp.67-76)  The public attitude to politics • The style of democracy • The constitution • The party</p>

	<p>system • The modern situation  b) Parliament (pp.90-97)  The atmosphere of Parliament. • An MP's life. Parliamentary business. • The party system in Parliament. • The House of Lords</p> <p style="text-align: center;"><b>Темы для контрольных работ, текущих аттестаций:</b></p> <p>Comment on the following statements:  Adventure is necessary to us all.  A certain amount of fear can almost be fun.  Shame and guilt are essential for the development of some noble qualities such as generosity, unselfishness, duty.  Many teachers recognize that the excitement of anxiety and challenge is the very zest of teaching.  Accumulation of irritation, annoyance and stress leads to headaches and sickness of various kinds.  The fact of succeeding despite difficulties excites us, contributes to our self-confidence and self-esteem.  Most things that involve great pleasure also involve sweat, toil, perseverance and agony.  Comment on the English proverb: “When in Rome, do as the Romans do”.  The British appreciate privacy – and what about people in this country? Do they share this point of view? What’s your personal opinion on the subject?  The XX century is the age of modern architecture and tall buildings. Some think skyscrapers spoil the view of the old towns. Some believe that, on the contrary, tall structures add a certain modern touch to their old-fashioned looks. What do you think about all this?  What attracts people in the idea of travelling?  Speak about the celebrated travellers of the past.  What methods of travelling do you know? How have they been changing with time?  Is the romantic aspect of travelling still alive in our time?  What are your personal reasons for travelling?  Describe a make-believe cruise which you will make to gether with your friends.  Self-protection plays an important role, doesn’t it?  When should people care about safety ?  What has the increased use of seatbelts led to? What does it indicate?  What do you expect in the nearest future as far as the number of road deaths is concerned?  Are you a carefull driver?  Some people strongly believe that the knowledge and experience the person gets from travelling becomes insurance against war. Why? Do you believe it?</p>
3.	<p><b>Блок 3</b>  <b>Тема занятий: “Art”</b>  <b>Тема занятий: “Eating Habits and Health”</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D. Arakin. Part II</b>  <u>Text</u> “Rose at the Music-Hall”, by J. B. Priestley P.p. 127-130  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 130-133  <u>Text</u> “How We Kept Mother’s Day”, by S. Leacock P.p. 49-52</p>

Reading Comprehension Exercises P.p. 52-55

## **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

“Festivals / Celebrations” P.p.56-67

Speaking: Describing events, talking about festivals, discussing superstitions/traditions, comparing festivals/ceremonies.

Text and Language Development Exercises “The Festive Year”

Listening: descriptions of festivals / celebrations

Grammar: Passive Voice, Causative Form

“Eating Habits” P.p. 68-79

Speaking: Making a shopping list, ordering in a restaurant, comparing eating places, giving instructions/directions.

Text and Language Development Exercises “Junk Food”

Listening: making a shopping list, planning to go out

Grammar: Countable/uncountable nouns, articles, expressing preferences, questions tags.

## **III. Enterprise Grammarbook Intermediate** P.p. 50-57, 58-69

### *Самостоятельная работа*

#### **I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 133-140.

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 125-127

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 55-63.

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 48-49

#### **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: describing events P.p. 65-67

Writing: giving directions P.p. 78-79

#### **III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 32-37, 38-45

#### **IV. Страноведение “Britain”**

a) The arts in society (pp.201-207):

The characteristics of British arts and letters • Theatre and cinema • Music • Literature • The fine arts

b) Holidays and special occasions (pp.208-216)

c) The monarchy (pp.77-81)

The appearance • The reality • The role of the monarch • The value of the monarchy • The future of the monarchy

d) Food and drink (pp.184-190):

Attitudes to food (eating out, alcohol, pubs).

e) The economy and everyday life (pp.148-150): Spending money, shopping, shop opening hours.

f) Religion (pp.121-129)

Religion and politics • Anglicanism • Catholicism. • Other religions, churches and religious movements

#### *Темы для контрольных работ, текущих, промежуточной аттестаций:*

Why do people go to the theatre? What do they look for there?

Say a few words about drama, comedy, opera, ballet, musical. Which of them do you prefer and for what reason?

	<p>What is your favourite theatre and why?          What is the romantic side of the theatre?          What is the educational role of the theatre? Do you agree with Priestley that the theatrical art appeals rather to the spectator's imagination and feelings than to his intellect? Give your reasons.          Speak about the role of films in our life:          Different genres of films, their impact on the spectators          Development of people's cultural level, taste          Films for entertainment and education          The artistic potential of a person          Skilful directors, modern techniques          When do you have meals? What do you like to eat and drink for breakfast, dinner and supper?          What do you dislike for breakfast, dinner and supper? Why?          What can you cook in five minutes?          How have the pressures of modern life changed people's eating habits and lifestyles?          Do you sometimes/often visit fast-food restaurants? Why?          What are advantages/disadvantages of having a snack in a fast-food restaurant? Give your reasons for the popularity of junk food.          Do you think you stick to a healthy diet? Why?          What kind of meal is five o'clock tea in England? Do you know other names for this meal?          Where do you have your meals on week-ends and on Sundays?          Should we stick to our custom of giving our guests a substantial meal?          How do you like the idea of celebrating family holidays in a café or restaurant?          Speak about the positive effects of eating healthy food.          Are old traditions worth keeping?          Could you comment on the following English proverbs :          An apple a day keeps the doctor away.          The proof of the pudding is in the eating.          Too many cooks spoil the broth.          You can't eat your cake and have it too.</p>
4.	<p><b>Блок 4</b>  <b>Тема занятий: "Sports, Hobbies "</b>  <b>Тема занятий: "Law and Order"</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D.Arakin. Part II</b>  <u>Text</u> "A Friend in Need", by S. Maugham P.p. 78-82  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 83-86  <u>Text</u> "The Fun They Had", by A. Azimov P.p. 109-116  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 116-118</p> <p><b>II. Enterprise Coursebook Intermediate</b>          "Sports, Hobbies" P.p. 94-105  <u>Speaking</u>: Making suggestions – responding, benefits of sports, comparing sports/hobbies, types of sports/hobbies, sports equipment  <u>Text and Language Development Exercises</u> "Surf's Up!"  <u>Listening</u>: for / against certain sports  <u>Grammar</u>: Gerund, Infinitive, neither / nor – so, Complex Subject.</p>

“Crime & Punishment” P.p. 82-93

Speaking: Alibi, precautions to avoid crime, making speculations, suggestions.  
Text and Language Development Exercises “Do you live in a Burglar – Friendly House?”

Listening: precautions to avoid types of crime

Grammar: Modal verbs: expressing possibility, assumptions, obligation, criticism, making assumptions.

**III. Enterprise Grammarbook Intermediate** P.p. 80-89, 72-79

*Самостоятельная работа*

**I. Essential Course by V.D.Arakin. Part II**

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 86-93\_

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 77-78

Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 118-135\_

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p.107-109

**II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: letter writing P.p. 91-93, 103-105

**III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 46-51, 52-57

**IV. Страноведение “Britain”**

a) Sport and competition (pp.191-200):

A national passion • The social importance of sport • Cricket • Football • Rugby • Animals in sport • Other sports • Gambling

b) The law (pp.106-112):

The police and the public • Crime and criminal procedure • The system of justice • The legal profession.

c) International relations (pp.113-120):

The end of empire • The armed forces • Transatlantic relations • The sovereignty of the union: Europe, Scotland and Wales, Northern Ireland

*Темы для контрольных работ, текущих аттестаций:*

What kind of sport do you go in for?

What do you think about such games as football and hockey and the secret of their popularity?

Does the problem of violence at the stadiums really exist?

What problems can be caused by football fans?

Have you ever witnessed violence and rudeness in the stadium?

Were any measures taken to improve the situation?

Was the impression of the game spoiled?

How important is it to you that your country succeeds in the Olympics?

How do you feel when your country wins a gold medal?

What other international events draw attention as the Olympic Games and may be held in your city?

What do you think about dangerous sports?

What are the advantages and disadvantages of a hiking tour?

What's your daily routine when on a hike? Which would you prefer: sleeping out or being put up at a village? Give your reasons.

What kinds of punishment are established in England and in Russia?

Is the capital punishment in use in England, in the US and in Russia? What do you



	<p>think about it?          What are the functions of state prosecutors in court?          What do you think of such kind of penalty as probation?          “To be wrong, uncertain and confused – is a crime; right answers are what the school wants” – the motto of certain schools. Do children in such schools or classes acquire some desirable habits?          Do they not learn to dodge, bluff, fake, cheat, to be lazy, to be bored, to work with a small part of their mind, to escape from reality around them into daydreams and fantasies?          Children before school. Do they have opportunities to learn? Are they eager to find and figure things out? Inquisitive? Confident? Independent?          Children should be given opportunities to choose and decide things for themselves without any criticism on the part of their parents. Give your pros and cons.</p>
5.	<p><b>Блок 5</b>  <b>Тема занятий: “Environmental Protection”</b>  <b>Тема занятий: “Education”</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III</b>  <u>Text</u> “The Apple-tree”, by John Galsworthy (Extract) P.p. 251-258  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 258-260  <u>Text</u> “To Sir, with Love”, by E.R. Braithwaite P.p. 71-77  <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 77-81</p> <p><b>II. Enterprise Coursebook Intermediate</b>  “Earth: SOS” P.p.106-117  <u>Speaking:</u> Problems and Solutions, expressing points for/against, environmental issues, expressing opinions – damage mankind has caused to the Earth.  <u>Text and Language Development Exercises</u> “Gentle Gorillas, Violent Times”  <u>Listening:</u> suggestions to protect animals  <u>Grammar:</u> Conjunctions, positive/negative addition, expressing contrast, joining ideas, cause/reason and result  “Education” P.p.120-131  <u>Speaking:</u> Types of educational places, equipment, importance of computers, taking exams, prioritizing school subjects, higher education.  <u>Text and Language Development Exercises</u> “Cooperative Kids”  <u>Listening:</u> listing teacher’s qualities, importance of computers  <u>Grammar:</u> Expressing Purpose, Future forms.</p> <p><b>III. Enterprise Grammarbook Intermediate</b> P.p. 92-99, 100-107</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III</b>  <u>Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises</u> P.p. 255-268_  <u>Grammar Speech Patterns and Exercises</u> P.p. 248-250  <u>Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises</u> P.p. 81-105_  <u>Grammar Speech Patterns and Exercises</u> P.p. 69-71</p> <p><b>II. Enterprise Coursebook Intermediate</b> “Earth: SOS”</p>

Writing: Argumentative (for-against) P.p. 115-117

Writing: Argumentative (expressing opinion) P.p. 129-131

### **III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 58-63, 64-69

#### **IV. Страноведение**

America in Close-up. Pp. 13-21

The Making of a Nation: Nation of Immigrants • Southeastern Europeans • Nativist Sentiment • Assimilation Process • Identity Crisis • New York – a Melting Pot

The political system: Form of government • Federalism • Separation of powers • Legislative branch • Executive branch • Powers of the president • Lobbyists • Political party system • Election system • Democrats and republicans • The human side of Congress

#### ***Темы для контрольных работ, текущих аттестаций:***

*Topic 1.* What role does natural environment play in our life?

Talking points:

1. Nature and the man's love of it.
2. Man as a constituent part of nature
3. Pets and plants in our life

*Topic 2.* Is it a vital necessity to protect natural environment from destruction and pollution today?

Talking points:

1. Ill-effects of unrestricted industrialization and the sprawl of large-built areas: a) foul air; b) polluted water; c) noise disturbance; d) overpopulation; e) disfigured landscapes and land pollution.
2. Extermination of wild-life – upsetting of the biological balance: a) destruction of animal habitats; b) removal and destruction of plants and trees; c) unprecedented killing of animals for economic, scientific and individual purposes.

*Topic 3.* What do you know about the measures taken to control environmental pollution and to fight destruction of wildlife?

Talking points:

- International cooperation in environmental protection.
- Mass media in the fight against pollution and for nature conservation: a) newspaper comments and reviews; b) TV programmes; c) science-popular films.
- Ecology – the science of how the living things are related to their environment.
- Voluntary organizations' and individuals' participation in the nature conservation movement.

- 1.
2. *Topic 4.* Education is basically a social experience. The atmosphere is the most important thing.
3. There should be no private education. All children should attend state schools/universities.
4. The purpose of secondary education is to prepare pupils for life.
5. Examination results are the most important aspect of education.
6. Academic achievement depends mainly on your teacher.
7. Teachers should be paid according to the exam results of their students.
8. Sport is the most important subject at school.

	<p>Advantages and disadvantages of single-sex and mixed schools. Mixed-ability group – the usual basis of classroom organization in Russia.</p> <p>Results.</p> <p>Considerations relating to preparing pupils for public examinations. Mixed-ability grouping means harder work for teachers. Possible ways to solve the problem. Advantages and disadvantages of mixed-ability groups. Learning – a passive or an active process on the part of a pupil? Don't teachers often make children feel that they are inadequate, worthless, unworthy, fit only to take other people's orders, a blank sheet for other people to write on? Isn't what we say about respect for the child in school usually opposed to what teachers do?</p> <p><i>Topic 5. Comment on the following:</i> Children do not realize the value of money and cannot use their own discretion in spending it. Children are too young to decide whose influence is good for them.</p>
6.	<p><b>Блок 6</b> <b>Тема занятий: “Mass Media &amp; Culture”</b> <b>Тема занятий: “The Role of Transport in Modern Life”</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D. Arakin. Part III</b> <u>Text</u> “Interviewing Ingmar Bergman”, by Ch. Samuels (Extract) P.p. 39-45 <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 46-49 <u>Text</u> “Three Men in a Boat”, by Jerome K. Jerome (Extract) P.p. 9-14 <u>Reading Comprehension Exercises</u> P.p. 14-16</p> <p><b>II. Enterprise Coursebook Intermediate</b> “Entertainment” P.p.132-143 <u>Speaking:</u> Film/book reviews, suggesting to spend an evening out, describing a film, comparing types of entertainment. <u>Text and Language Development Exercises</u> “Great Themes” <u>Listening:</u> listening for specific information (book review, places) <u>Grammar:</u> Asking for/refusing permissions, offers/suggestions, bare infinitive /-ing form, Tense revision, Complex Object. “Transport” P.p. 144-155 <u>Speaking:</u> Survey Reports, comparing means of Transport, booking a ticket – checking in at the airport, exchanging opinions, travel advice <u>Text and Language Development Exercises</u> “Worldwide “Taxies” <u>Listening:</u> listening for specific information (book tickets, announcements) <u>Grammar:</u> Comparative – Superlative forms, Revision</p> <p><b>III. Enterprise Grammar Book Intermediate</b> P.p. 110-115, 116-125</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Essential Course by V.D.Arakin. Part III</b> <u>Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises</u> P.p. 74-89</p>

Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 36-39  
Essential Vocabulary and Vocabulary Exercises P.p. 16-35\_  
Grammar Speech Patterns and Exercises P.p. 6-9

## **II. Enterprise Coursebook Intermediate**

Writing: Film / book review P.p. 141-143

Writing: survey reports P.p. 153-155

## **III. Enterprise Workbook Intermediate** P.p. 70-75, 76-83

## **IV. Страноведение. America in Close-up** Pp.261-265, 25-37

Mass Media

Commercial Control of the Media • Objectivity • Freedom of the Press

• Networks

American beliefs and values: Freedom • Individualism • Idealizing what is practical •

Volunteerism • Psychology of abundance • Mobility • Patriotism

• Progress • American dream

### *Темы для контрольных работ, текущих аттестаций:*

1. Comment on the following statements:  
“Newspapers, the radio and television play inform, educate and entertain us. They also influence the way people look at the world and even make them change their views. In other words, mass media play a very important part in shaping public opinion”.  
“We have a distorted picture of the world beyond our immediate experience because real events are deliberately distorted by the media.”
2. Which of the media – TV, the Internet, radio, newspaper or magazine – provides most of your international information / national information / local information / entertainment?
3. What forms of entertainment can you think of? What is your favourite form of entertainment?
4. What is the function of a newspaper? Why is a newspaper important?
5. Name and speak about three types of magazines.
6. What type of TV program do you like best and why?
7. The Internet: a blessing or a curse?
1. What are the fastest means of transport? Which do you think is the safest?
2. What is your favourite means of transport? Why?
3. What are the advantages and disadvantages of travelling by taxi?
4. What is good / bad about a taxi driver’s job?
5. What can be the means of transport of the future?
6. Do people around the world ignore dangers on the roads? Why?
7. Why are car drivers less likely to be seriously injured than people on foot?
8. Speak about the main advantages and disadvantages in the growth of travel by road / by air / by sea.
9. Speak about the main arguments for and against the charging of tolls for the use of motorways.
10. Hiking is an ideal way of spending a holiday. What do you think about this statement? Give your reasons.
11. Ideal way of spending a holiday is getting relaxed and away from other people. Comment on that.

## Французский язык

№ п/п	Тематика
1.	<p data-bbox="316 423 416 450"><b><u>Блок 1</u></b></p> <p data-bbox="496 495 932 521"><b>“Professions, nationalités, date”</b></p> <p data-bbox="395 528 1262 555"><b>I. Panorama de la langue française Méthode de français</b></p> <p data-bbox="341 600 1385 707"><u>Dialogues</u>: “<i>Tout nouveau, tout beau</i>” p.6-7, <u>Situations orales</u> : <i>salutation, présentation, information sur l’identité et l’état civil, identification des objets</i></p> <p data-bbox="341 714 1230 779"><u>Grammaire</u> : <i>présent du verbe être et des verbes réguliers en –er, masculin/féminin, complément déterminatif</i></p> <p data-bbox="395 786 1038 813"><u>Situations écrites</u> : <i>remplir une fiche d’inscription</i></p> <p data-bbox="395 819 624 846"><u>Exercices</u> p. 8-11</p> <p data-bbox="708 898 1086 925" style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p data-bbox="395 931 1238 958"><b>II. Panorama de la langue française Cahier d’exercices</b></p> <p data-bbox="496 1003 1406 1068"><u>Vocabulaire</u>: <i>nationalité, profession</i> p.4 ,6 ; <i>présenter une personne</i> p.6</p> <p data-bbox="496 1075 922 1102"><u>Grammaire et orthographe</u>: p.5, 6</p> <p data-bbox="496 1108 807 1135"><u>Situations écrites</u> : p.7-8</p> <p data-bbox="395 1187 863 1214"><b>III. Страноведение “France”</b></p> <p data-bbox="464 1258 1126 1323"><b>a) modes et rites de salutation et de présentation</b> <b>b) personnalités célèbres</b></p> <p data-bbox="660 1368 1134 1395" style="text-align: center;"><i>Темы для текущей аттестации:</i></p> <ol data-bbox="395 1447 927 1659" style="list-style-type: none"><li>1. Scènes de rencontre</li><li>2. Présentation des personnes</li><li>3. Identité, données personnelles</li><li>4. L’alphabet et les chiffres</li><li>5. Les noms des jours et des mois</li><li>6. S’informer sur une personne, un objet</li></ol> <p data-bbox="341 1704 1358 1731"><b>“Boissons, objets de la classe, adjectifs descriptifs et appréciatifs, l’argent”</b></p> <p data-bbox="751 1776 1043 1803" style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p data-bbox="395 1809 1262 1836"><b>I. Panorama de la langue française Méthode de français</b></p> <p data-bbox="341 1881 1342 1989"><u>Dialogues</u>: “<i>Les hommes sont difficiles</i>” : p.14-15, <u>Situations orales</u> : <i>expression de la demande, situations propres aux actes d’achat, s’excuser</i></p> <p data-bbox="341 1995 1374 2060"><u>Grammaire</u> : <i>articles définis et indéfinis, articles contractés avec de, pluriels en –s, interrogation avec est-ce que, négation</i></p>

Situations écrites : *rédaction de demandes et de souhaits*\_  
Exercices p. 16-19

**Самостоятельная работа**

**I. Panorama de la langue française Cahier d'exercices**

Vocabulaire: *objets de la classe, savoir-connaître, écouter-entendre* : p.9

Grammaire et orthographe: p.10, 11

Situations écrites : *écrire les nombres* : p.13

**II. Страноведение "France"**

a) Acheter et payer

b) Comportement entre amis (acceptation, refus, partage)

**Темы для текущей аттестации:**

1. Situations d'achat: à la librairie, au magasin
2. Commander un boisson
3. Demander – répondre à la demande-s'excuser
4. Caractériser avec un adjectif
5. La bande dessinée
6. Les sorties

**2. Блок 2**

**"Le mouvement (aller – venir), les activités de loisirs, les spectacles"**

**Аудиторная работа**

**I. Panorama de la langue française Méthode de français**

Textes: "*Vive la liberté*" : p.22-23,

Situations orales : *expression des goûts et des préférences en matière de loisirs*

Grammaire : *présent des verbes aller, venir, faire; interrogation (qui, que, quand, où), les pronoms toniques (moi, toi, etc.)*

Situations écrites : *lire/rédiger une brève lettre d'invitation, d'acceptation, de refus*

Exercices p. 24-27

**Самостоятельная работа**

**I. Panorama de la langue française Cahier d'exercices**

Vocabulaire: *les loisirs, faire-jouer*: p.14

Grammaire et orthographe: p.15, 16

Situations écrites : *écrire un article sur l'actrice Carole Bouquet* : p.18

**II. Страноведение "France"**

a) Comportement dans les situations d'invitation

- b) Spectacles de Paris
- c) Scènes célèbres du cinéma

**Темы для текущей аттестации:**

1. Les vacances
2. Le sport, la santé
3. Les spectacles de Paris
4. Les invitations
5. Les noms des villes et des pays

**“La biographie, la ville”**

*Аудиторная работа*

**I. Panorama de la langue française Méthode de français**

Dialogues: “L’heure, c’est l’heure” p.34-35,

Situations orales : demander/ donner des informations sur la biographie, l’emploi du temps, la carrière professionnelle

Grammaire: le passé composé, situation dans le temps (heure – moment de la journée)

Situations écrites : lire/rédiger un curriculum vitae, rechercher des informations dans des documents touristiques

Exercices : p. 36-39

*Самостоятельная работа*

**I. Panorama de la langue française Cahier d’exercices**

Vocabulaire: les offres d’emploi, la ville: p.21

Grammaire et orthographe: p.22-23

Situations écrites : cartes postales: p.24

**II. Страноведение “France”**

- a) L’ANPE
- b) Vie quotidienne d’une jeune mère de famille
- c) Trois capitales régionales: Lille, Marseille, Toulouse

**Темы для текущей аттестации:**

1. Les études, la carrière
2. Les horaires des trains
3. Petites conversations téléphoniques : demander un renseignement
4. Entretien d’embauche
5. Offres d’emplois, petites annonces
6. Visiter la France : informations touristiques

**3.**

**Блок 3**

**“Repères topographiques, la famille”**

### *Аудиторная работа*

#### **I. Panorama de la langue française Méthode de français**

Dialogues: “*Elle va revoir sa Normandie*”: p.42-43,

Situations orales : *exprimer son accord ou son désaccord, s’orienter dans l’espace, indiquer/contester l’appartenance*

Grammaire: *les adjectifs démonstratifs, les adjectifs possessifs, la situation dans l’espace*

Situations écrites : *lire un plan, décrire une organisation spatiale*

Exercices : p. 44-47

### *Самостоятельная работа*

#### **I. Panorama de la langue française Cahier d’exercices**

Vocabulaire: *mots de localisation, mouvements, distances, famille*: p.26-27

Grammaire et orthographe: p.27-29

Situations écrites : *décrire une itinéraire* : p.29, *rédiger une annonce pour l’auto-répondeur*

#### **II. Страноведение “France”**

a) la famille (données sociologiques, cinéma, publicité)

b) l’impressionnisme

#### *Темы для текущей аттестации:*

1. Les relations familiales, un arbre généalogique
2. La famille en France aujourd’hui. Le couple
3. Monet et l’impressionnisme
4. Localiser dans une ville. Itinéraires
5. Décrire un tableau, un intérieur
6. Régions de France : la Normandie

#### **“La vie quotidienne, les déplacements, les fêtes”**

### *Аудиторная работа*

#### **I. Panorama de la langue française Méthode de français**

Dialogues: “*Mettez-vous d’accord*” p.50-51,

Situations orales : *fixer un rendez-vous, demander/donner des informations sur un emploi du temps, donner une opinion sur la vérité d’un fait*

Grammaire: *formes et sens de la conjugaison pronominale, enchaînement des idées (opposition, cause, conséquence, but)*

Situations écrites : *rédiger une carte de vœux*

Exercices : p. 52-55

### *Самостоятельная работа*

#### **I. Panorama de la langue française Cahier d’exercices**

Vocabulaire: *activités quotidiennes, déplacements, états et sentiments* p.31



Grammaire et orthographe: p.32-33  
Situations écrites : *petites annonces* p.34

## II. Страноведение “France”\_

- a) calendrier et spécificités des fêtes et des célébrations
- b) la poésie du quotidien

*Темы для текущей аттестации:*

- 1. Les activités quotidiennes
- 2. Les fêtes en France
- 3. Le 14 juillet
- 4. Une histoire d’amour
- 5. Les vacances scolaires

### 4. Блок 4

**“Description physique et psychologique, changements et évolutions, aventures et explorations”**

*Аудиторная работа*

#### I. Panorama de la langue française Méthode de français

Textes: “*Trois visages de l’aventure*” : p.62-63,  
Situations orales : *raconter au passé, décrire des changements*  
Grammaire: *passé composé et imparfait*  
Situations écrites : *faire le récit d’une journée de voyage*  
Exercices : p. 64-67

*Самостоятельная работа*

#### I. Panorama de la langue française Cahier d’exercices

Vocabulaire: *parties du corps, caractère, emplois figurés*: p.38-39  
Grammaire et orthographe: p.39-40  
Situations écrites : *rédigier un récit au passé* : p.41-42

## II. Страноведение “France”\_

- a) idées et objets mythiques dans les décennies 70, 80, 90
- b) les explorateurs français: F.Arthaud, A.David-Neel, J.-Y.Cousteau

*Темы для текущей аттестации:*

- 1. Nicolas Hulot et l’émission de télévision « Ushuaia »
- 2. Marianne – symbole de la République Française
- 3. La France change : décrire le changement
- 4. Portrait physique et psychologique d’une personne
- 5. Professions et caractères

**“Nourriture et repas, paysages, couleurs”**

*Аудиторная работа*

**I. Panorama de la langue française Méthode de français**

Textes: “*A moi, Auvergne*” : p.70-71,

Situations orales : *situations propres à la nourriture et au restaurant*

Grammaire: *articles partitifs, mots exprimant la quantité*

Situations écrites : *rédiger une carte postale de vacances*

Exercices : p. 72-75

**Самостоятельная работа**

**I. Panorama de la langue française Cahier d'exercices**

Vocabulaire: *repas, plats régionaux, achats et quantité*: p.43-44

Grammaire et orthographe: p.44-45

Situations écrites : *choisir un restaurant*: p.46

**II. Страноведение “France”**

a) les français et la nourriture

b) paysages de France

**Темы для текущей аттестации:**

1. La cuisine française : spécialités régionales
2. Nourriture et repas
3. Les calories et la santé
4. Les cuisines du monde
5. Les paysages et les saisons
6. Pays de mon enfance

5.

**Блок 5**

**“Le climat, accidents et incidents”**

**Аудиторная работа**

**I. Panorama de la langue française Méthode de français**

**Projet : Récit de voyage** : p.78-79,

Situations orales : *raconter un incident, exprimer la ressemblance et la différence*

Grammaire: *durée et succession, structures de caractérisation*

Situations écrites : *faire un récit de voyage (itinéraire, incidents, commentaires)*

Exercices : p. 80-83

**Самостоятельная работа**

**I. Panorama de la langue française Cahier d'exercices**

Vocabulaire: *le temps, incidents, les réactions aux événements* : p.48-49

Grammaire et orthographe: p.50

Situations écrites : *carnet de voyageur*: p.51-52

## II. Страноведение “France”\_

a) informations sur les prix, les salaires, les habitudes des français

### *Темы для текущей аттестации:*

Projet : récit ou journal d'un voyage réel ou imaginaire

### “L’entreprise : professions et activités”

#### *Аудиторная работа*

## I. Panorama de la langue française Méthode de français

Dialogues: “*Les affaires marchent*” : p.90-91,

Situations orales : *situations pratiques du voyage (informations, réservations, annulation, etc.), commentaires de tableaux et de titres de presse*

Grammaire: *présent progressif, futur proche, passé récent*

Situations écrites : *rédiger une lettre de demande d’information*

Exercices : p. 93-95

### *Самостоятельная работа*

## I. Panorama de la langue française Cahier d’exercices

Vocabulaire: *l’entreprise, la communication, moyens de transport*: p.55-56

Grammaire et orthographe: p.56-57

Situations écrites : *histoire en images*: p.59

## II. Страноведение “France”\_

le téléphone et l’Internet

### *Темы для текущей аттестации:*

1. Une entreprise moderne
2. Les problèmes sociaux
3. Comportements et pays
4. La concurrence et la publicité

6.

### **Блок 6**

**“Réussites et échecs, situation d’urgence, la santé”**

*Аудиторная работа*

## **I. Panorama de la langue française Méthode de français**

Dialogues: “*Un après-midi à problèmes*”: p.98-99,

Situations orales: *exprimer la volonté et l’obligation*

Grammaire: *les pronoms compléments d’objet direct*

Situations écrites: *rédigier un règlement, donner des instructions*

Exercices: p. 100-103

### ***Самостоятельная работа***

## **I. Panorama de la langue française Cahier d’exercices**

Vocabulaire: *obligations et interdictions, situations d’urgence, santé et maladie*: p.60-61

Grammaire et orthographe: p.61-62

Situations écrites: *réciter un accident, rédiger une lettre de refus*: p.64

## **II. Страноведение “France”**

a) police, pompiers, SAMU

b) les français et la santé

### ***Темы для текущей аттестации:***

1. Échecs et réussites
2. Santé et télévision
3. Le stress et les médicaments
4. Les psys sont partout
5. Chez nous c’est pareil, chez nous c’est différent
6. Magazines français

## **“Communication et technologie”**

## **I. Panorama de la langue française Méthode de français**

Textes: “*Tout est bien qui finit bien!*”: p.106-107,

Situations orales: *féliciter, rassurer, expliquer un fonctionnement*

Grammaire: *les pronoms compléments d’objet indirect*

Situations écrites: *rechercher des informations dans les textes à caractère scientifique*

Exercices: p. 108-111

### ***Самостоятельная работа***

## **I. Panorama de la langue française Cahier d’exercices**

Vocabulaire: *la communication, création et adaptation*: p.65-66

Grammaire et orthographe: p.66-67

Situations écrites: *lire un document d’informations pratiques*: p.68, *rédigier un texte sans répétitions*: p.69

## **II. Страноведение “France”**

	<p>le projet technologique Eurêka, le Futuroscope de Poitiers</p> <p style="text-align: center;"><i>Темы для текущей аттестации:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un(e) ami(e) idéal(e)</li> <li>2. Internet : avantages et dangers</li> <li>3. Les projets futuristes</li> <li>4. Présenter un parc de loisirs</li> </ol>
--	---

**Немецкий язык**

№ п/п	Тематика
1.	<p><b><u>Блок 1</u></b></p> <p><b>Тема занятий:</b> «Der Alltag. Der Tagesablauf.»</p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.1</b></p> <p><b>1.1</b></p> <p><u>Grammatik:</u> Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Das Indefinitpronomen man. <u>Grammatische Übungen</u> S.174-180</p> <p><b>II. Text A:</b> Jeden Tag das Gleiche? S.180-182 <u>Übungen zum Text</u> S. <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.182-183</p> <p><b>III. Text B:</b> Alltag in Siebling S.186-187 <u>Übungen zum Text</u> S.191 <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.188-190</p> <p><b>IV. Arbeit in Paaren</b> S.194-197</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Schriftliche Übungen</b> S.185, S.193-</p> <p><b>II. Rollenspiel</b> S.184, S.192</p> <p><b>III. Wortbildung</b> S.183-184, S.190-191</p> <p><b>IV. Autonomes Lernen</b> S.184</p> <p style="text-align: center;"><i>Темы для текущей аттестации:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Welche trennbare Präfixe kennen Sie? Wie werden die Verben mit den trennbaren Präfixen gebraucht? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>2. Welche untrennbaren Präfixe kennen Sie? Wie werden die Verben mit untrennbaren Präfixe gebraucht? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> </ol>

	<p>3. Wie wird das Indefinitpronomen man gebraucht? Wie werden Sätze mit man ins Russische übersetzt? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</p>
2.	<p><b>Блок 2</b>  <b>Тема занятий:</b> «Menü. Möglichkeiten zum Essen in der Stadt.»</p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа (22 ч)</i></p> <p><b>I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2</b></p> <p><u>Grammatik:</u> Die Konjugation der starken Verben mit dem Stammvokal e in Präsens. Starke Verben mit dem Stammvokal e im Imperativ. Der gebrauch des Artikels vor Stoffnamen. Die starke Deklination der Adjektive und der Partizipien.  <u>Grammatische Übungen</u> S.10-15</p> <p><b>II. Text A:</b> Feinschmecker S.16-17  <u>Übungen zum Text</u> S.23  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S18-22.</p> <p><b>III. Text B:</b> Worauf haben Sie Appetit? S.25-28  <u>Übungen zum Text</u> S.32  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.28-31</p> <p><b>IV. Arbeit in Paaren</b> S.34-37</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа (12 ч)</i></p> <p><b>I. Schriftliche Übungen</b> S.24-25, S.33-34</p> <p><b>II. Rollenspiel</b> S.24, S. 33</p> <p><b>III. Wortbildung</b> S.23, S.32</p> <p><b>IV. Autonomes Lernen</b> S.23</p> <p style="text-align: center;"><i>Темы для текущей аттестации:</i></p> <p>1. Was ist die Besonderheit der Konjugation der starken Verben mit dem Stammvokal e (im Präsens und im Imperativ)? Schreiben Sie die Beispiele in Ihr Heft.  2. Wie dekliniert man Adjektive und Partizipien nach dem starken Deklinationstyp? Schreiben Sie die Beispiele in Ihr Heft.  3. Wie gebraucht man den Artikel vor den Stoffnamen? Schreiben Sie die Beispiele in Ihr Heft.</p>
3.	<p><b>Блок 3</b>  <b>Тема занятий:</b> «Beim Arzt. Gute Besserung!»</p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2</b></p>

	<p><u>Grammatik:</u> Die Grundformen der Verben. Die Klassifikation der Verben nach ihrem Konjugationstyp. Das Perfekt. Die Wahl des Hilfsverbs. Bedeutung und Verwendungsweisen des Perfekts. Der Genitiv der Substantive, der Demonstrativ- und Personalpronomen. Der Genitiv der Eigennamen. Die Präpositionen mit dem Genitiv während, wegen, trotz, anstatt. <u>Grammatische Übungen</u> S.45-48</p> <p><b>II. Text A:</b> Der kluge Mann baut vor S.49-51 <u>Übungen zum Text</u> S.56 <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.51-56</p> <p><b>III. Text B:</b> <u>Von Männern, vom Schnupfen und der Pest</u> S.60-61 <u>Übungen zum Text</u> S.65 <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.62-63</p> <p><b>IV. Arbeit in Paaren</b> S.67-71</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Schriftliche Übungen</b> S.58-60, S. 66-67</p> <p><b>II. Rollenspiel</b> S.57, S.65</p> <p><b>III. Wortbildung</b> S.63-65</p> <p><b>IV. Autonomes Lernen</b> S.56</p> <p style="text-align: center;"><i>Темы для текущей аттестации:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Welche Konjugationstypen der Verben kennen Sie? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>2. Welche Verben bilden ihr Perfekt mit haben und welche mit sein? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>3. Was wissen Sie von den Verwendungsweisen des Perfekts? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>4. Was sind die Besonderheiten verschiedener Deklinationstypen der Substantive? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>5. Was sind die Besonderheiten des Genitivs der Eigennamen? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>6. Welche Präpositionen gebraucht man mit dem Genitiv? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> </ol>
4.	<p><b>Блок 4</b></p> <p><b>Тема занятий:</b> «Sportlaufbahn. Sportarten.»</p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2</b></p> <p><u>Grammatik:</u> Das Präteritum. Bedeutung und Verwendungsweisen des Präteritums. Die schwache Deklination der Adjektive. Die gemischte Deklination der Adjektive.</p>

	<p><u>Grammatische Übungen</u> S.77-84</p> <p><b>II. Text A:</b> Sportlaufbahn S.84-85  <u>Übungen zum Text</u> S.90  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.85-89</p> <p><b>III. Text B:</b> Sport, Sport, Sport S.92-94  <u>Übungen zum Text</u> S.100  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.94-99</p> <p><b>IV. Arbeit in Paaren</b> S.103-106</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p><b>I. Schriftliche Übungen</b> S.90-92, S.101-103</p> <p><b>II. Rollenspiel</b> S.90, S.101</p> <p><b>III. Wortbildung</b> S.99-100</p> <p><b>IV. Autonomes Lernen</b> S.90</p> <p style="text-align: center;"><i>Темы для текущей аттестации:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Was wissen Sie von der Verwendungsweise des Präteritums? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>2. Was sind die Besonderheiten der schwachen Deklination der Adjektive und der Partizipien? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> <li>3. Was sind die Besonderheiten der gemischten Deklination der Adjektive und der Partizipien? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.</li> </ol>
5.	<p><b>Блок 5</b></p> <p><b>Тема занятий:</b> «Computer – „für“ und „wider“. Computer und Mensch.»</p> <p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p><b>I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2</b></p> <p><u>Grammatik:</u> Die Deklination des Komparativs und des Superlativs der Adjektive. Die Deklination der substantivierten Adjektive und Partizipien. Das Satzgefüge. Der Objektsatz. Das Reflexivpronomen im Nebensatz. Die Negation im Nebensatz. Maß- und Mengebezeichnungen.  <u>Grammatische Übungen</u> S.110-117</p> <p><b>II. Text A:</b> Hilfreich und klug S.117-119  <u>Übungen zum Text</u> S.128  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.120-127</p> <p><b>III. Text B:</b> Computer/und Co. S.132-134  <u>Übungen zum Text</u> S.139  <u>Lexisch-grammatische Übungen</u> S.134-137</p>



**IV. Arbeit in Paaren S.142-148**

*Самостоятельная работа*

**I. Schriftliche Übungen S.129-131, S.141-142**

**II. Rollenspiel S.129, S. 141**

**III. Wortbildung S.127, S.138**

**IV. Autonomes Lernen S.128, S. 139**

*Темы для текущей аттестации:*

1. Was wissen Sie von der Bildungs- und Verwendungsweise der Partizips 1? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
2. Was sind die Besonderheiten der Deklination der Partizipien? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
3. Was wissen Sie von der Bildungsweise und der Deklination der Ordinalia? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.

6.

**Блок 6**

**Тема занятий:** «Einkäufe und Bedienung. Kleidung und Mode.»

*Аудиторная работа*

**I. Zeit für Deutsch von S.A. Wolina, G.B. Woronina, L.M. Karpowa Teil 1.2**

Grammatik: Die Deklination des Komparativs und des Superlativs der Adjektive. Die Deklination der substantivierten Adjektive und Partizipien. Das Satzgefüge. Der Objektsatz. Das Reflexivpronomen im Nebensatz. Die Negation im Nebensatz. Maß- und Mengebezeichnungen.

Grammatische Übungen S.153-156

**II. Text A:** Der Kunde ist König? S.159-161

Übungen zum Text S.167

Lexisch-grammatische Übungen S.161-166

**III. Text B:** Gegen den Strom schwimmen S.170-171

Übungen zum Text S.173

Lexisch-grammatische Übungen S.172-173

**IV. Arbeit in Paaren S.178-182**

*Самостоятельная работа*

**I. Schriftliche Übungen S.168-170, S. 176-177**

**II. Rollenspiel S.168, S.176**

**III. Wortbildung S.166-167**

#### IV. Autonomes Lernen S.167

##### *Темы для текущей аттестации:*

1. Wie werden die Adjektive im Komparativ und im Superlativ dekliniert? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.
2. Wie werden substantivierte Adjektive und Partizipien dekliniert? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.
3. Wie ist die Wortfolge in einem Nebensatz= Womit werden die Objektsätze eingeleitet? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.
4. Wo steht das Reflexivpronomen in einem Nebensatz? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.
5. Wo steht die Negation im Nebensatz? Bilden Sie damit eigene Beispiele und schreiben Sie diese ins Heft.

#### **9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ**

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся. Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

##### *Контрольная работа*

Количество и перечень контрольных работ устанавливается соответствующими учебными планами по специальности, утвержденными в Учебном управлении РГГУ. Тематика контрольных работ разрабатывается преподавателем, ведущим дисциплину «Иностранный язык».

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

##### *Аннотирование и реферирование*

*Реферат* – это письменная аналитическая работа, представляющая краткое изложение содержания первоисточника, построенное на его смысловой компрессии. Сжатое изложение информации первоисточника сохраняет его содержательную ценность. Основной характеристикой реферата является его информативность, которую можно рассматривать на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне реферат характеризуется наличием терминов и терминологических сочетаний, тенденций к субстантивации, наличием глаголов с ослабленной семантикой и т.п. На синтаксическом уровне реферат характеризуется однообразием, в нем преобладают констатирующие сообщения, перечисления, почти нет сравнений, имен, примеров. Двумя основными видами рефератов являются реферат-конспект и реферат-резюме. Реферат-конспект – это информативный реферат, передающий достаточно полно содержание оригинала, его основные положения, сведения о методах исследования. Реферат-резюме – описательно-указательный реферат, содержащий основные положения первоисточника.

Реферат может быть подготовлен по заданной теме на основе нескольких источников: монографической литературы, научных статей, учебной и справочной литературы. В реферате должны присутствовать характерные поисковые признаки: раскрытие содержания основных концепций, цитирование мнений некоторых специалистов по данной проблеме, текстовые дополнения в сносках или оформление специального иноязычного словаря в приложении и т.п. При написании текста реферата документированные фрагменты сопровождаются логическими авторскими связками.

Студенту предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата из списка, рекомендованного в рабочей программе дисциплины. При определении темы учитывается ее актуальность, научная разработанность, наличие базы источников, а также опыт практической деятельности, начальные знания студента и его личный интерес к выбору проблемы. После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников.

План реферата имеет внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность раскрываемой проблемы (темы). Реферат состоит из краткого введения, двух-трех пунктов основной части, заключения и списка использованных источников. Во введении (1–1,5 страницы) раскрывается актуальность темы (проблемы), сопоставляются основные точки зрения, показывается цель и задачи производимого в реферате анализа. В основной части формулируются ключевые понятия и положения, вытекающие из анализа теоретических источников (точек зрения, моделей, концепций), документальных источников и материалов практики, экспертных оценок по вопросам исследуемой проблемы, а также результатов эмпирических исследований. При написании реферата (как и остальных письменных работ) обязательно наличие ссылок (сносок) на использованные источники. Причем требуется выдерживать единообразие ссылок (сносок) при оформлении.

Реферат носит исследовательский характер, содержит результаты творческого поиска студента. В заключении (1–2 страницы) подводятся главные итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутой целью и задачами реферата, делаются обобщенные выводы.

Объем реферата, как правило, не должен превышать 15-20 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. Реферат имеет титульный лист. После титульного листа печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. Оформляется справочно-библиографическое описание литературы и других источников.

*Аннотация* – это краткая справка об источнике информации с точки зрения его тематики. Основное назначение аннотации – помочь сориентироваться по поводу целесообразности более детального знакомства с данным материалом. Аннотирование дает возможность совершенствовать работу над текстами, обеспечивает обучение различным видам речевой деятельности.

Различают справочную, описательную, рекомендательную аннотации. Справочная аннотация содержит библиографические сведения и тему источника; описательная аннотация включает кратчайшее изложение содержания или выводов источника; рекомендательная – указывает, на какой круг читателей рассчитан источник информации. Объем аннотации – от 3-4 до 10 предложений.

#### Анализ текста

Результативное воздействие текста на получателя обусловлено выбранными автором: логико-смысловой организацией текста, его тема-рематическим членением, композиционной структурой, идейно-тематической структурой, стилистическими приемами и экспрессивными средствами; причинами, побудившие автора использовать именно такие средства. Упражнения, сопровождающие тексты, ставят своей целью, прежде всего, дать студентам представление о внешней и внутренней структуре текста. Ведь именно основные положения анализа текста, вне зависимости от языка изложения,

лежат в основе обучения смысловому свертыванию, вероятностному прогнозированию и другим важным психолингвистическим механизмам, незаменимым при обучении реферированию и переводу, а также при проведении любой исследовательской работы.

### Эссе

Эссе – формирование и изложение в письменной речи собственного мнения на заданную тему.

В качестве темы следует выбирать утверждение по тому или иному вопросу, который обучающийся может рассмотреть с различных точек зрения, в различных ситуациях и при различных условиях. Подобные темы-утверждения предоставляют достаточную свободу в выборе выражения своего мнения.

Преподаватель и студент не должны искать «правильного» ответа – обучение языку есть обучение форме, но на основе определенного содержания. Целью же данной стратегии является развитие навыка убедительного аргументированного отстаивания и защиты своей позиции по тому или иному вопросу на базе иностранного языка с последующим применением этих навыков в жизни и профессиональной деятельности.

При анализе того или иного заявления (утверждения) целесообразно рассмотреть всю сложность его структурно-смыслового построения.

Согласно общепринятым взглядам, обоснованное заявление требует наличия трех элементов: утверждения, оснований (или данных) и выводов. При написании эссе также можно использовать некоторые оговорки, или исключения. Обычно оговорки (исключения) усиливают заявление автора в нескольких аспектах. Они снижают уровень требуемых доказательств, представляют автора более открытым и надежным и, следовательно, позволяют автору отвести от себя критику еще до того, как она появляется.

Следует также не забывать о необходимости использовать исторический и социальный контекст, а не просто ограничиваться обсуждением проблемы в контекстном вакууме.

Выводы должны содержать несколько предложений, в которых необходимо повторить свою точку зрения и суммировать приведенные вами аргументы.

### Аналитическое эссе

Аналитическое эссе – формирование и изложение в письменной речи точки зрения на аргументированное высказывание.

Задача заключается в написании небольшого аналитического эссе, в котором представлено определенное авторское утверждение, подкрепленное некоторыми доводами или доказательствами. Задачей студентов является анализ логической обоснованности утверждения автора путем критического исследования линии рассуждения автора и использования им доказательств. Для проведения данной работы необходимо очень внимательно прочитать предлагаемое аргументированное утверждение. Во время вторичного прочтения возможно сделать необходимые пометки по поводу тех вопросов, которые кажутся недостаточно аргументированными. Студент должен уделить особое внимание следующим моментам:

- 1) что именно представлено в качестве аргументированного доказательства;
- 2) какой из этого делается вывод;
- 3) что из приведенного доказательства представлено без доказательств или со слабыми доказательствами;
- 4) что не представлено в данном утверждении, но неизбежно следует из него.

Студент также должен четко представлять себе линию своего рассуждения и доказательства, то есть представлять себе пошаговое развитие мыслительного процесса и логическую обоснованность следствия каждого последующего шага из предыдущего.

В работе над данным заданием необходимо помнить, что именно студент не должен делать. Студента не просят выражать свое мнение по поводу того, истинны или ложны доводы и доказательства, представленные в исходном утверждении; студента

просят проанализировать, правомерны ли выводы, извлеченные автором исходного утверждения из его собственных доводов и доказательств. Студента также не просят соглашаться или не соглашаться с позицией автора аргументированного утверждения; студент должен прокомментировать логичность развертывания мыслительного процесса, представленного в исходном утверждении. Студент должен выражать свою точку зрения по поводу утверждения; он должен оценить логическую обоснованность приведенного утверждения и тем самым продемонстрировать свое критическое мышление, перцептивные возможности при понимании письменного текста, а также навыки аналитического письма, которые считаются очень важными для выпускника ВУЗа.

### ***9.3. Иные материалы***

#### *Методические указания по организации и проведению практических занятий*

Практические занятия дисциплины **«Иностранный язык»** направлены на формирование и развитие у студентов практических языковых умений и навыков, коммуникативной компетентности, а также понимания исторических, культурных и профессиональных составляющих образовательного процесса.

Практические занятия в их различных видах являются емкой частью академической нагрузки. Структура практических занятий, в основном, одинакова: вступление преподавателя, работа студентов по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор языковых ситуаций, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы, пересказ, обсуждение, реферирование, аннотирование текста, и т.д.).

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

#### *Подготовка преподавателя к проведению практического занятия.*

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой задаче установить, каких усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при

планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

#### *Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины*

Основной единицей обучения является учебный текст. Текст не является просто набором слов, он создан для описания факта, явления, понятия, свойства, действия и т.п. Каждый текст, описывая что-то, дает нам информацию, и части этой информации связаны друг с другом единой логикой, единым смыслом. Виды текстов: художественный текст, научно-популярный текст, научно-учебный текст, научный текст, общественно-политический текст, религиозный текст, рекламный текст и др.

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры. Диалоговое гуманистическое общение позволяет достичь самораскрытия собеседников, создает условия для их духовного обогащения. Однако восприятие и усвоение информации зависит не только от индивидуальности, но и определяется влиянием круга общения, в том числе в учебных группах. В процессе общения студенты передают друг другу не только эксплицитно выраженную информацию, но и некие коннотационные смыслы, некую дополнительную информацию, передающую различные оттенки смысла. Речевая деятельность при усвоении иностранного языка помогает студенту оценивать себя с точки зрения партнеров по общению, т.е. оценивать правильность и ясность речи для окружающих, что в конечном счете способствует осознанию собственной мысли.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

#### *Направления самостоятельной работы студентов*

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями кафедры по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида – упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты, среди которых преобладают задания на multiple choice.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения иностранному языку, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;
- упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию*, а также *перевод*.

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического вокабуляра.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только исторических фактов, но и исторических причин, скрываемых за ним.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию спецтекста преподаватели исходят из основных положений лингвистики текста, согласно которой текст представляет собой «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи,

имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М., 1981].

Упражнения на обучение реферированию и аннотированию связаны с особым видом анализа текста, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

#### *Анализ качества самостоятельной работы студентов*

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по Интернету.

Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя, и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социолингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.

*Приложение 1*

### **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина «**Иностранный язык**» реализуется в РГГУ.

Цель дисциплины: профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает



формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения. Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи.

Задачи дисциплины: интеллектуальное, культурное, нравственное и профессиональное развитие и самосовершенствование обучаемых:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- научиться аннотировать и реферировать научную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Дисциплина (модуль) направлена на формирование следующих компетенций:

Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
<p><b>УК-4</b> Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)</p>	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия;</p>	<p><b>Знать:</b> – основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; – основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – основные модели речевого поведения; – основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; – сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; – базовым набором лексики терминологической направленности; – базовые грамматические конструкции и формы, присущие подязыку специальности; – свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы, характерные</p>

		<p>для сферы профессиональной коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;</li> <li>– историю, культуру и традиции страны изучаемого языка;</li> <li>– концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;</li> <li>– осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; <ul style="list-style-type: none"> <li>– соотносить языковые средства с конкретными социальными ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка;</li> </ul> </li> <li>– работать с/над текстами профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала;</li> <li>– понимать монологическую/диалогическую речь, в которой использованы лексико-грамматические конструкции, характерные для коммуникативных ситуаций профессионального общения.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– базовым набором лексико-грамматических конструкций, характерных для коммуникативных ситуаций общекультурного и профессионального общения;</li> <li>– языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;</li> <li>– различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;</li> <li>– навыками социокультурной и межкультурной коммуникации;</li> <li>– навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;</li> <li>– способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации</li> </ul>
--	--	--

		<p>общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;</li> <li>– навыками реферирования и аннотирования научной литературы;</li> <li>– информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры страны (региона) изучаемого иностранного языка в целях уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов.</li> </ul>
	<p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и);</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– методику работы с/над текстами социальной и профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать навыки работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения общекультурных и профессионально значимых задач;</li> <li>– понимать и правильно интерпретировать историко-культурные явления стран изучаемого языка, разбираться в общественно-политических институтах этих стран;</li> <li>– выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</li> <li>– создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи;</li> <li>– редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания на родном и иностранном языках.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– методикой и приемами перевода (реферативного, дословного);</li> <li>– приемами реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности;</li> <li>– навыками по рецензированию и редактированию социальных, научно-популярных, научных, и публицистических работ по своей специальности на иностранном языке.</li> </ul>
	<p>УК-4.3.</p>	<p><b>1. Знать:</b></p>

	<p>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>– методику работы с информационными потоками для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций.</p> <p><b>2. Уметь:</b></p> <p>– решать стандартные коммуникативные задачи с использованием информационно-коммуникационных сетей;</p> <p>– собирать в информационно-коммуникационных сетях и интерпретировать информацию социального и профессионального характера;</p> <p>– адекватно и критически оценивать материал различных информационно-коммуникативных ресурсов;</p> <p>– дифференцировать официально-деловую и терминологическую лексику.</p> <p><b>3. Владеть:</b></p> <p>– навыками и методикой поиска страноведческой и профессиональной информации, используя различные информационно-коммуникационные технологии;</p> <p>– приемами сбора, обработки и распространения информации в соответствии с общепринятыми стандартами и правилами профессии.</p>
--	---	---

По дисциплине «Иностранный язык» предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета и экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **3** зачетные единицы.